

SEPTEMBER 2015
VOL. 24 NO. 09

SURVEYORS

測量師時代 · T I M E S

THE BIG PAYBACK

ISSN: 18182542

5 years +
同心展關懷
caringorganisation®
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務發展局頒發

 THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS
香港測量師學會



HKIS 2014-2015 General Council 香港測量師學會2014-2015年度理事會

OFFICE BEARERS 執行理事

President 會長	Sr Vincent Ho 何鉅業測量師	Honorary Secretary 義務秘書	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師
Senior Vice President 高級副會長	Sr Edward Au 區成禧測量師	Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Koo Tak Ming 古德明測量師
Vice President 副會長	Sr Thomas Ho 何國鈞測量師		

COUNCIL MEMBERS 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Andrew Kung 龔瑞麟測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Daniel Chang 鄭偉業測量師
Immediate Past Chairman 上任主席	Sr Robin Leung 梁志添測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Joseph Ho 何展才測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Lau Chun Kong 劉振江測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Dr Lesly Lam 林力山博士測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Joseph Wong 黃耀祖測量師
Council Member 理事	Sr Chan Yue Chun 陳宇俊測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Dr Tony Leung 梁家棟博士測量師
-------------	---------------------------

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Dr Edmond Cheng 鄭錦華博士測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Alan Wong 黃盛測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Paul Wong 黃國良測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Honby Chan 陳少康測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Raymond Kong 江就明測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Rex Ying 應鍾秀測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Lizzy To 杜嘉儀測量師

EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Simon Kwok 郭志和測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	Sr Raymond Kam 甘家輝測量師
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	Sr Daniel Hui 許華倫測量師

SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

Chairman 主席	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師
Honorary Editor 義務編輯	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Jessie Yue 虞偉珠測量師
General Practice Division 產業測量組	Sr Simon Poon 潘啟文測量師
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Tony Hon 韓逸熙測量師 Sr Paddy Ng 吳瑩迪測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Dr Cyrus Mok 莫躍孺博士測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Prof Eddie Hui 許智文教授測量師
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Dr Ken Hui 許亦鈞博士測量師 Sr Gilbert Kwok 郭靖華測量師
Young Surveyors Group 青年組	Sr Winnie Mak 麥美愉測量師 Sr Gigi Mok 莫韻芝測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either the English or the Chinese language and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 9,000 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心12樓1205室「測量師時代編輯委員會」收。「測量師時代」月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量9,000份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。

CONTENTS

目錄

- 4** Cover Story
封面故事
- 8** President's Message
會長的話
- 10** High Flyer Surveyor
傑出人物
- 14** Beijing Office News
北京辦事處簡訊
 - 「BIM：今天？以後！」專題講座及晚宴
- 15** HKIS News
學會簡訊
 - 香港測量師學會代表團赴北京訪問
 - 2015 HKIS Annual Conference “Development for a Smarter World City : Hong Kong”
 - 「2015 自貿區多元化糾紛解決機制與珠港澳商事調解實務」研討會
 - Message from Guangzhou Forum
 - Message from Shanghai Forum
 - Summary of members' profile update
 - Council Members Reaching Out
 - The HKIS Dissertation / Thesis Award 2014 Executive Summary of Winning Papers
 - HKIS Extraordinary General Meeting
- 29** Divisional News & Activities
組別簡訊
- 30** Calendar of Events
活動日誌
- 50** Sports and Recreation
運動娛閒
- 51** HKIS CPD / PQSL Summary
- 55** Members' Privileges
會員優惠

THE BIG PAYBACK

The construction industry is a major source of business in Hong Kong. In 2013, the gross value of the building work performed by its major contractors reached HK\$175.9 billion. Despite the size of this sector, Hong Kong lacks Security of Payment Legislation (SOPL). According to government figures, there were around HK\$10 billion worth of outstanding payments in 2011. Following years of discussion, the government is considering SOPL following in the footsteps of places like Britain, Australia, and Singapore. A consultation was held between June and August this year to collect the public's views.

Wilson Lau



Everybody likes to get paid on time, but it doesn't always happen. The main aim of SOPL is to help contractors, consultants, and suppliers receive payments within a reasonable period of time. The proposed law may also include adjudication to resolve business disputes efficiently, time limits for payments, a prohibition on 'pay when paid' clauses, and the right to suspend work for non-payment.

Sr Raymond Kam, Vice Chairman of the Quantity Surveying (QS) Division at the Hong Kong Institute of Surveyors says the initial framework of SOPL has been developed, but its details have not been finalised. "The core concepts include the scope of SOPL, meaning what are the types of projects and cases to which the laws apply? There is the definition of payment, which is a payment that is regulated by laws, and the payment terms in construction contracts. Then it concerns the ways to approach adjudication and how to identify and appoint the adjudicator. If both parties involved in a dispute cannot agree on a suitable adjudicator, a third party will [have to] be involved to look for one. SOPL will define the qualifications of the third party."

The Development Bureau has spent several years preparing for SOPL. "The soonest that the Legislative Council can begin discussing the enactment of SOPL will be in mid 2016," Kam adds.

Sr Dr Paul Ho, Past Chairman of the HKIS' QS Division (2005-06), says SOPL will apply to many construction projects. In the public sector, it will apply to all government contracts and other public entities, including the Housing Authority, MTR Corporation, and universities for building works defined under Chapters 123 of the Building Ordinance. For the private sector,

SOPL applies to construction projects costing more than HK\$5 million or HK\$500,000 for professional services and supply-only contracts. SOPL does not apply to pure investments, 'build-operate-transfers', maintenance and renovation, or projects costing less than HK\$5 million.

All stakeholders in the construction chain will be affected by SOPL, Dr Ho believes. They include developers; consultants such as architects, structural engineers, and quantity surveyors; major contractors; domestic subcontractors; nominated subcontractors; suppliers; and sub-subcontractors. "SOPL aims to ease the cash flow issue when disputes arise. Under the law, each level in the construction chain will be responsible for [its own] cash flow. Within a statutory period of a maximum of 60 calendar days, interim payments to the next level down must be made. 'Pay when paid' clauses are to be abolished...many non-payments arise from business disputes. SOPL stipulates dispute resolution through adjudication, which is considered a more efficient way to resolve disputes and facilitate payments and cash flow."

Under the SOPL framework, a mechanism should be put in place, Dr Ho thinks. "An adjudication system needs to be established to which cases will be referred. Adjudicators need to be trained and a nominated adjudication body (NAB) should be set up. When parties refer their disputes to the NAB, it will recommend suitable adjudicators to handle the cases."

Individual companies need to be aware of SOPL and their rights. Professional organisations such as the HKIS have held continuing professional development seminars on SOPL. "The standard forms of building contracts and subcontracts require revisions so that the contracts are in line

with the new laws to avoid possible conflict,” Dr Ho notes.

Sr Gilbert Kwok, Past Chairman (2003-04) and Panel Adviser for the HKIS’ QS Division, says everything has its advantages and disadvantages. “In theory, if the mechanism operates smoothly, it will help speed up payment. From the quantity surveyors’ viewpoint, it is helpful for them. But in practice, it’s too early to say. It remains to be seen whether surveyors will seek adjudication when they encounter problems with the developers about delayed or non-payments. In today’s business environment, some clients may not like it when a service provider appears too ‘calculative’.”

The cost of capital may increase under SOPL, Dr Ho believes. “Generally companies need more operating capital for projects. As the ‘pay when paid’ clauses will be ineffective, the main contractors need more capital to finance a project because they need to make payments according to the agreed[-upon] schedule and cannot pass the maximum period. Many large contractors and subcontractors get financing from banks. They need to increase their bank loans. Although the cost of capital will increase, it will be limited for the time being because of the low interest rate.”

Kam believes that the cost increase may not be reflected in individual projects. “It might only be slight increment in the market total projects costs from a macro perspective. Individual companies have different business strategies. They may adapt [to] and comply with the new laws by making adjustments to their [corporate] structures or administrative measures. This may lead to some increase in cost.”

There could be different approaches regarding the adjudication mechanism under SOPL. Under the current proposal, the government has proposed that the adjudicator by default is the Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC), unless the contracting parties have agreed the mechanism for the appointment of adjudicator under their contract. Kwok thinks if a contract allows an agreed-upon organisation to appoint an adjudicator, it constitutes freedom of contract and a plus for the common law system. “It is tough if everything has to be regulated by the government. When security of payment is regulated by laws, there are advantages and disadvantages. It means freedom of contract is undermined.”

The government-supported HKIAC is likely to be the appointing authority by default. “Several Asian regions, including Hong Kong and Singapore, are competing to be the regional dispute resolution centre. Hong Kong can be one because many Mainland companies want to resolve their disputes here. The government is in favour of HKIAC, as it wants Hong Kong to be a regional dispute resolution centre,” Kwok notes.

Dr Ho says that after the enactment of security of payment laws in Britain, cases that were referred to arbitration went down by 90 percent. “In this regard, I think SOPL [in Britain] is successful generally. The other criteria we need to consider include the affordability of adjudication. It depends on the fees charged by the adjudicator and the time required to resolve a dispute. The adjudication service in Singapore is affordable. Whether it will be as affordable in Hong Kong is unknown.”

This article is published courtesy of Classified Post.

收回巨額賬款

建造業為本港的主要業務來源。2013年，本港主要承建商進行的建築項目總值達1,759億港元。儘管這個行業規模龐大，香港卻缺少付款保障條例。政府數據顯示，2011年尚未支付款項約有100億港元。經過多年討論，政府正考慮跟隨英國、澳洲及新加坡等地步伐，制定付款保障條例，並於今年6月至8月期間進行諮詢，聽取公眾意見。

Wilson Lau

每個人都希望準時收取款項，但事實往往不盡人意。付款保障條例旨在協助建造商、顧問及供應商在合理期限內收取款項。法案或會包括為有效解決業務爭議而提請審裁、付款期限、禁止「先收款、後付款」條款及因不獲付款而暫時停工的權利。

香港測量師學會工料測量組副主席甘家輝測量師表示，付款保障條例的初步框架現已成形，但詳情尚未落實。「核心概念包括付款保障條例範圍，即法例適用的項目及個案類型。付款的定義是受法律規限的付款及建造合約中的付款條款，亦涉及提請審裁的方式及確定和委任審裁員的方式。如爭議雙方未能就合適的審裁員達成一致意見，則第三方[須]尋找一名合適的審裁員。付款保障條例將界定第三方的資格。」

發展局花了數年時間準備制定付款保障條例。甘家輝補充說：「立法會最快於2016年中開始討論制定付款保障條例。」

香港測量師學會工料測量組前主席(2005-06)何學強博士測量師表示，付款保障條例將適用於多種建造項目。在公營部門方面，條例將適用於所有政府合約及其他公共機構，包括建築物條例第123章訂明的房屋委員會、港鐵公司及大學的建築工程。在私營企業方面，付款保障條例適用於成本超過500萬港元的建造項目或專業服務合約和只提供物料合約金額為50萬港元的建造項目。條例並不適用於純粹投資、「建造、營運和移交」、保養及翻新或成本少於500萬港元的項目。

何博士認為付款保障條例將影響建造鏈的所有持份者，包括發展商、顧問(例如建築師、結構工程師及工料測量師)、主要承建商、自選

分包商、指定分包商、供應商及次分包商。「付款保障條例旨在出現爭議時緩解現金流問題。根據有關法例，建造鏈各級負責[各自的]現金流。在最長60日的法定期限內，須支付下一級的中期付款。「先收款、後付款」的條款將被廢除.....許多欠款由業務爭議所致。付款保障條例訂明透過審裁解決爭議。審裁在解決爭議，促成付款及推動現金流方面更為有效。」

何博士認為付款保障條例框架下應制定機制，「須制定一套處理個案的審裁制度。審裁員需經過培訓，而指定審裁機構亦應成立。當雙方向指定審裁機構轉介爭議時，指定審裁機構會推薦合適的審裁員處理有關個案。」

個別公司需了解付款保障條例及他們的權利。香港測量師學會等專業機構已就付款保障條例舉行多個持續專業發展研討會。何博士指出：「建造合約及分包合約的標準格式需要修改，使合約遵循最新法例，避免潛在衝突。」

香港測量師學會工料測量組前主席(2003-04)兼專家小組顧問郭靖華測量師表示，每件事都有好壞兩面。「理論上，如果有關的機制運作順利，將有助加快付款。從工料測量師的角度而言，有關的機制有很大幫助，但實際上，一切都言之過早。測量師面對發展商延遲付款或不付款的問題時會否尋求審裁，現在還未可知。在當前的營商環境下，一些客戶可能不喜歡過分「精打細算」的服務供應商。」

何博士認為根據付款保障條例，資金成本可能增加。「一般而言，公司需要較多項目運營資本。由於「先收款、後付款」的條款即將失效，總建造商需要按議定的時間表付款，不得逾期，因此他們需要向項目投入更多資本。許多大型承建商及分包商取得銀行融資。他們需要增加銀行貸款。雖然資金成本會增加，但由於利率較低，這個問題只是暫時性的。」

甘家輝相信個別項目無法反映成本增加。「從宏觀角度看，可能只是市場項目成本總額輕微上升。公司的業務策略各有不同，他們會調整[企業]結構或行政舉措，以適應並遵守新法例，這樣或會導致成本增加。」

至於付款保障條例下的審裁機制，可以有不同的方案。按照現時的提案，政府建議委任審裁員的預設機構為香港國際仲裁中心，除非合約方已在合約中另有協定。郭靖華認為若合約允許議定的機構委任審裁員，則符合構成自由訂立合約的普通法精神。「政府難以事事規管。受法律約束的付款保障利害參半。壞處是訂立合約的自由受到限制。」

政府資助的香港國際仲裁中心很可能成為預設的審裁員委任機構。「香港及新加坡等亞洲地區正在角逐區內爭議解決中心的位置。香港可以擔當這個角色，因為很多內地公司希望在這裡解決爭議。政府希望香港成為區內爭議解決中心，因而支持香港國際仲裁中心。」郭靖華說。

何博士說，英國頒佈付款保障法例後，轉介仲裁的個案減少了90%。「就此而言，我認為付款保障條例[在英國]大致取得成果。我們需要考慮的其他準則包括負擔審裁的能力，這取決於審裁員收費及解決爭議所需時間。新加坡的審裁服務收費相宜，香港的情況是否一樣仍未可知。」

本文由《Classified Post》撰文。



Sr Vincent Ho

Security of Payment Legislation (SOPL) is the focus of this issue's cover story. Several knowledgeable members in the Quantity Surveying Division share their insights into the background and significance of the proposed legislation. Members should understand that SOPL does not just affect construction workers, but consultants as well. It would mean a different concept for the ways consultants manage their contracts. Members who practice as consultants need to be aware of the likely burdens created by SOPL. I hope they will continue to keep an eye open for future talks on SOPL organised by the HKIS.

The Chairman of the Urban Renewal Authority, Sr Victor So Hing-woh, is this month's featured High-flyer Surveyor. A seasoned veteran, So participated in the early development of Hong Kong's real estate market when he started his career working on public housing in the Housing Department. Then he moved on to infrastructure-derived property developments.

We can learn a lot from his diverse exemplary career.

From September 6-8, the Mainland Affairs Committee Chairman and former HKIS President, Sr Stephen Lai, and I led an HKIS delegation to Beijing. The delegation held discussions with the Hong Kong and Macau Affairs Office of the State Council and officials from other ministries and departments and professional organisations, associations, societies, and institutes. This annual event benefits Hong Kong surveyors who work in China and allows Mainland officials to know about our latest achievements. We also briefed the officials on the recently-established Beijing Forum and HKIS Beijing Office.

The HKIS Annual Conference 2015, "Development for a Smarter World City: Hong Kong," was held on 12 September. The Secretary for Development, Mr Paul Chan, delivered a comprehensive overview of Hong Kong's policies and vision for a smarter world city, while other industry heavyweights shared their forward-looking views. I hope members who attended the conference will continue to pay attention to the development of a smarter city and share their ideas on how they can contribute towards this goal.



As part of our Rebranding Programme, we organised the "Touring Central with Surveyors" event. So far, over 250 citizens have registered for the tour. The media have expressed interest in the further shaping of Central, but we believe it does not necessarily need more re-development because there are limitations to it. We believe that a city's transformation in a wider scope can be achieved through 'rehabilitation'. It is increasingly difficult to adopt the 'slash and burn' approach because it is tough to acquire the ownership of strata-titled buildings needed for redevelopment. We should consider new policies, approaches, and methods that involve innovative repairs, maintenance, and renewal.

You may notice there are a few companies or personnel presented themselves as 'surveyors' (公正行) and offer certification services for building inspections and quality checks. We have noticed that many staff at these companies are not members of any professional building or construction institute. This is cause for concern. The inspection and certification of building repairs and maintenance quality require highly-trained specialised professionals who give comprehensive professional assessments. I trust the government should reconsider the risk of letting non-professionals handle these highly-specialised inspections and I wish more members to express their views on the possible channel for safeguarding the public interest.

President
Sr Vincent Ho



期的封面故事以《建造業付款保障條例》為題，由數位經驗豐富的工料測量師分享見解，談談這項立法建議的背景與意義。《建造業付款保障條例》不但影響建造業工人，亦會改變工程顧問管理顧問合約的方式。擔任工程顧問的會員應了解該條例對我們業界管理合約時可能產生的問題。本會將就該條例舉辦會談，希望各會員繼續關注。

今期傑出人物為市區重建局主席蘇慶和測量師。蘇慶和測量師資歷深厚，早年任職房屋署，從事公共房屋工作，後來轉往私人公司參與發展鐵路沿線物業，隨後亦加入多家公營機

構工作。他的事業涉獵廣泛，成就出眾，我們定能從中獲益良多。

9月6日至8日，我與內地事務委員會主席兼香港測量師學會前會長賴旭輝測量師，連同一眾香港測量師學會代表遠赴北京進行年度的訪問及交流活動。代表團與國務院港澳事務辦公室等部門的官員，以及專業組織、協會等相關的專業對口單位會面。今年已是學會連續第五年拜訪北京的主要部委及協會，會面不僅可令學會主要代表和在內地工作的香港測量師增進聯繫，也能讓主要部委及協會知悉學會的最新情況。學會亦向主要部委及協會介紹近期成立的北京議會和香港測量師學會北京辦事處的最新情況。

2015年香港測量師學會年度研討會於9月12日舉行，主題為「發展香港：智能之都」。發展局局長陳茂波為我們全面概述香港發展世界級智能城市的政策與願景，不同界別的演講嘉賓亦多角度剖析如何帶領香港走向「智能之都」。我期望與會者繼續關注智能城市的發展，交流想法，為這個目標出一分力。

學會形象革新計劃，其中的一項重頭活動——「測量師帶你行街 GUIDE」導賞團，目前已有逾250人報名。傳媒很有興趣探討規劃中環這題目，在活動推出期間，仍繼續以不同形式採訪報導。惟學會認為重建有其限制，包括中環在內的很多已發展的地區，將來發展模式不一定要以「重建」為核心，大可透過「修葺活化」以持續發展更新我們市區的面貌。隨著收購分層樓宇的業權日益困難，難以配合重建所需。我們應考慮破舊立新，以新的政策、方式和手法進行修復及保育，以達成城市發展的目的。

各位會員也許聽聞過一些自稱為「公正行」的公司或人士，提供樓宇檢驗與品質檢查的認證服務。據學會所見，這些公司的員工大多不屬任何專業樓宇或建築機構，亦不是專業測量師，此情況令人堪慮。樓宇修復與保養工程必須由訓練有素的專業人士進行檢驗和認證，才能給予全面專業的評估。政府應三思當中的風險，切勿讓非專業人士從事這些專門的檢驗工作。此外，我希望會員能以各種途徑表達看法，保障公眾利益。

會長
何鉅業測量師

THE REJUVENATOR

In a career spanning nearly 50 years, Sr Victor So Hing-woh, chairman of Urban Renewal Authority, has played a pivotal role in many projects that have affected the lives of the Hong Kong public, and become landmarks in the local cityscape. These projects include many commercial and residential developments along the MTR's Hong Kong Island Line, and housing developments, such as senior citizen homes and the Sandwich Class Housing by the Housing Society. Despite a prolific career, So is not thinking of slowing down, and he continues to develop innovative solutions to revitalise the city's ageing neighbourhoods. He has also sat on a number of statutory boards and committees, including the Housing Authority, the KCRC Board, the Lands & Building Advisory Committee, and the Town Planning Board, just to name a few.

Wilson Lau



Victor So is a living encyclopedia of knowledge on Hong Kong property developments. Although he started his career as a housing assistant at the Housing Authority in 1967, he began building his knowledge of the city's property market much earlier, as his late father was a construction contractor involved in some large residential projects in the city.

This profound knowledge of the sector, combined with his excellent professional capabilities and people skills, has propelled So to top positions at influential private developers and public organisations.

In the early 1970s, So did an apprenticeship before earning the general practice surveyor qualification from the Royal Institute of Chartered Surveyors in Britain while working for Hutchison Properties (now Hutchison Whampoa). After 10 years at Hutchison, he joined MTR as its general manager and advanced to property director shortly after. "I was the first locally groomed board director. All my predecessors were expats," he says.

Apart from major projects along the Island Line, So oversaw the development of successful shopping malls, such as Telford Plaza, which was geared for sustainable financing and recurring incomes. He built strong working relationships with private developers, thanks to successful joint-venture projects. "The edge of general practice is that its scope is broad," So says.

Some projects were challenging, and demonstrated the resourcefulness of the managers involved. For instance, while the construction of Kornhill development was in progress in the late 1980s, its finances were in crisis due to a surge in interest rates in the US.

As a result, the lower blocks were completed as a Private Sector Participation Scheme to supplement the cash flow.

So says working on projects above MTR stations was a great learning experience, because there were a lot of restrictions that could deter private developers' interest in becoming project partners. At the time, Hong Kong Island's Towngas supply pipeline network did not cover Heng Fa Chuen and the use of liquefied petroleum gas for cooking would have posed a danger to the MTR workshop under the podium. "After analysing many suggestions," So says, "our solution was 'pipe in pipe' – a pressurised outer pipe with alarm mechanism which will be triggered when it detects gas leaks." Another consideration was the construction work above the railway podium, which should in no way have hindered the progress of the railway construction below – this principle is also known as "Railway Paramount".

So went on to become the executive director of the Housing Society in 1990. "They wanted a professionally trained expert to oversee the Society, which had established the tradition of a housing laboratory," he notes. Under So's leadership of 12 years, the society launched unprecedented projects such as senior citizens' homes and the Sandwich Class Housing Scheme.

The society also adopted highly-flexible 'stopgap measures' such as Sandwich Class Housing for the middle class and the Flat-for-Sale Scheme, which is similar to the Home Ownership Scheme. "Because we had had ample experience in these types of projects, the government entrusted us with the Sandwich Class Housing," he notes. "Before we took on the projects, there were debates, such as whether the Sandwich Class Housing should be closer to HOS standard or the

HIGH FLYER SURVEYOR

standard of private developments. That's when our professional expertise came in handy. We succeeded in convincing the others and adopted standards similar to private developments... we call it one notch down from private housing." However, the society had to fund the 50 per cent of full land premium for Sandwich Class Housing and Flat-for-Sale Scheme, plus the construction cost, on its own.

Given his extensive experience in the development and management of commercial and residential portfolios, So assumed the chairmanship of the Urban Renewal Authority (URA) and met the many challenges posed by the city's ageing urban fabric.

Because the economic environment has changed significantly in Hong Kong, featuring skyrocketing construction costs, So believes the URA faces many challenges. "We do not want to uproot the residents to gentrify a district... our goal is to enhance the living environment through regeneration. This requires innovations."

So draws on his extensive experience and expertise to lead the URA in developing a holistic approach to urban renewal. "It needs new thinking. I aim to draw on the experience of the other board directors for innovative approaches as well... we aren't looking at the 'slash and burn' approach anymore. Rehabilitation covers building repair. A lot of innovations go into repair. This can enhance the living environment without uprooting the existing residents," he notes.

Extensive experience in government departments, the private sector and non-governmental organizations, has given So insight into operations in different types of organisations. "In the private sector, staff will already have the solution when they report a problem to their supervisor. Public sector emphasises procedures which can pose obstacles to problem-solving sometimes. While the private sector enjoys a higher degree of flexibility, the private companies I worked with entrusted me with enhancing their systems, such as IT. They aimed for more systematic operations. Hence I could apply my experience at MTR and the Housing Society to projects at private developers. At semi-governmental organisations, I have to avoid over-systemisation to get the best of both worlds," he reflects.

This article is published courtesy of Classified Post.



城市妙手

市區重建局主席蘇慶和在他近50年的職業生涯中，擔任過許多工程項目的核心人物，這些項目不僅與本港民生息息相關，更成為了香港的城市地標，當中不乏港鐵港島沿線的商業和住宅發展項目，還有香港房屋協會轄下長者住屋及夾心階層住屋計劃等房屋項目。職業生涯碩果纍纍，但蘇先生並不打算放慢腳步，反而繼續開發創新方案，為本港日漸老化的社區添注活力。他先後出任多項法定機構董事會及委員會的公職，包括房屋委員會、九廣鐵路公司董事會、土地及建設諮詢委員會、城市規劃委員會等。

Wilson Lau

蘇慶和對香港的物業發展瞭如指掌，儼如一部活生生的百科全書。他在1967年加入房屋委員會擔任房屋事務助理，正式展開職業生涯，不過，由於父親生前是承建商，曾參與興建本港一些大型住宅項目，因此蘇慶和很早以前便開始認識香港物業市場。

豐富的物業發展知識，加上出色的專業能力與交際手腕，讓蘇慶和得以在具影響力的私人發展商與公營機構擔任要職。

蘇慶和在1970年代初擔任學徒，及後在和記物業（現為和記黃埔）工作，其間考獲英國皇家特許測量師學會產業測量師資格。在和記服務10年後加入港鐵任職總經理，不久即晉升為物業總監。「我是首位本地出身的董事，歷任董事全部均為外籍人士，」蘇先生說。

除港島沿線的大型項目外，多個經營有道的購物商場也由蘇慶和監督發展，德福廣場便是其中一例，而商場在規劃發展時，是以可持續的財務發展和經常收入為目標。多次發展合資項目的成功經驗，使他與私人發展商建立了深厚的合作關係。蘇先生說：「從事產業測量的優勢在於涉獵範疇廣泛。」

有些項目發展過程相當艱難，而項目經理是否足智多謀亦由此可見一斑。舉例說，在1980年代末期，康山花園興建項目進行得如火如荼之際，美國利率飆升使工程的融資安排陷入困境。

為補充現金流，位於山腳的數棟樓宇遂以私人機構參建居屋計劃建成。

蘇先生表示，參與港鐵站上蓋項目是絕佳的學習體驗，因為有關項目往往有很多限制，或會令私人發展商望而卻步，不願成為項目夥伴。當時，煤氣公司在港島區的供應管道網絡並不覆蓋杏花邨，住戶使用液化石油氣煮食，有機會對平台下的港鐵車廠構成危險。蘇先生說：「分析過眾多建議方案後，我們的解決辦法是『在管道外包管道』，選用配有警報機制的加壓外管，當偵測到氣體洩漏時便會啟動警報系統。」另一個考量是鐵路平台上方的建設工程絕不應阻礙下方鐵路的興建進度，而此稱為「鐵路至上」原則。

其後，蘇慶和於1990年成為香港房屋協會執行董事。「房協一直擔當『房屋實驗室』的角色，並希望由一位受過專業訓練的專家來監督房協的工作，」他說。蘇慶和在任12年，任內率領房協推出「長者住屋」和「夾心階層住屋計劃」等史無前例的工程項目。

此外，房協亦採取了高度靈活的「權宜措施」，例如為中產推出的夾心階層住屋計劃，以及住宅發售計劃，形式與居者有其屋計劃相若。他指：「我們處理這類項目經驗豐富，因此政府委託我們執行夾心階層住屋計劃。在接手處理項目之前，外界有不少爭議，例如：竟究夾心階層住屋計劃應較貼近居屋計劃的標準，還是貼近私人發展項目的標準？那時候，我們的專業知識正好派上用場。我們成功說服各方，採用與私人發展項目相若的標準……我們稱之為較私人住宅次一級的標準。」不過，房協須為夾心階層住屋計劃和住宅發售計劃自資一半的市值地價，另加建築成本。

憑藉發展及管理商業和住宅項目的豐富經驗，蘇先生出掌市區重建局主席，肩負起市區更新的重任，克服城市老化的種種挑戰。

鑑於香港經濟環境劇變，建築成本暴漲，蘇先生相信市區重建局面前仍有許多挑戰。他說：「我們不是要居民遷走，然後發展成豪宅區……我們的目標是透過市區更新，提升居住環境，而創新是不二法門。」

蘇先生以其豐富經驗和專業知識，帶領市區重建局制訂一套全面的市區更新策略。他說：「這需要新思維，同時，我希望借助其他董事的經驗開發創新路向……而不再只著眼於『零星拆建』的方式。市區更新同時涵蓋樓宇修復和保養，在樓宇復修加入新方法既可提升居住環境，又毋須現有居民遷走。」

蘇先生歷任公私營機構及非政府組織，因此明瞭不同類型機構的運作方式。他深思道：「在私營企業，員工向主管報告問題時，心裡早已有解決方法。公營部門則強調程序作業，但有時候可能會阻礙解決問題。私營企業處事較為靈活，而我服務的私人公司更委派我提升公司資訊科技等制度，希望業務運作更有條不紊，因此我可以將港鐵與房協的經驗運用到私人發展商的工程項目。在半官方機構，我得避免過於系統化，以便在兩種機構文化中各取所長，達致最佳效果。」

本文由《Classified Post》撰文。

「BIM:今天?以后!」 专题讲座及晚宴

2015年9月7日晚由北京议会主席胡煜琳测量师组织的专题讲座在 ARUP 的会议室圆满结束。



讲座结束后，香港测量师学会还邀请当天到场的来宾及演讲者一起参加晚宴，晚宴的气氛十分的活跃融洽，会长为表示各位对各位的感谢，特地一向现场来宾敬酒，还向来宾及会员说明了学会未来的发展，期望学会的上海议会、广州议会及北京议会将会为大家举办各种专业活动讲座和工地参观项目，还希望业界的同行在未来可以多多支持和参与，帮助香港测量师学会未来在内地的更好发展。

三位主讲者分别是：



胡震洋先生

务腾咨询（上海）有限公司董事，国家注册造价工程师，香港测量师学会会员，英国皇家测量师。



金欣先生

雅纳工程咨询、机电专业主任工程师，中国注册设备工程师、中国许可工程师、美国绿色建筑评估系统 (LEED) 认证专家。



麦卓权先生

奥雅纳工程咨询高级结构工程师，英国特许工程师、英国结构工程师学会会员、香港工程师学会会员。



当晚的讲座题目为「BIM：今天？以后！」，在长达一个半小时的讲座中，三位主讲者分别从 BIM 在机电、结构以及工程预算等不同专业领域的应用情况向到场的来宾从多方面来讲解实际的应用案例和经验分享，来宾们都非常认真的聆听此次的专业讲座积极主动的与讲者们互动。



当天参加讲座的还有由会长何钜业测量师和内地事务委员会主席赖旭辉测量师带领的来京访问交流团等一众人。在讲座结束后，众人合影留念，何钜业会长还为演讲者颁发了纪念品以表感谢，亦特别致送锦旗予 ARUP 总经理萧锡才先生。

晚宴的来宾也积极的表示会支持学会未来的发展，也会积极主动的参与到学会未来的各种专业活动，当晚的活动在一片喜悦中顺利结束，这是本年度秋季的第一个活动，在这美好的夜晚落下帷幕，期待著下次活动的开始也期待著大家下一次的美好的相聚。



香港測量師學會代表團赴北京訪問

香港測量師學會代表團一行 20 人，由會長何鉅業測量師及前會長兼內地事務委員會主席賴旭輝測量師率領，於 9 月 7 日至 8 日赴北京，拜訪國務院港澳事務辦公室、國土資源部、商務部、財政部、國家測繪地理資訊局，並與相關的專業對口單位會面，瞭解行業最新情況。在訪京期間，代表團亦出席了由北京議會及北京辦事處安排的持續專業進修活動及會員晚宴。

今年已是學會連續第五年拜訪北京的主要部委及協會，以增進內地與香港測量業界的交流。學會代表團成員除了何鉅業測量師和賴旭輝測量師外，也包括高級副會長區成禧測量師、副會長何國鈞測量師、義務秘書郭岳忠測量師、北京議會主席胡煜琳測量師及各組別的代表。此外，中聯辦教育科技部副部長蕭家虹及處長傅芃芃博士亦隨團參與會議。

9 月 7 日早上，代表團到訪國務院港澳事務辦公室，與交流司副司長吳煒會面。會上，何鉅業會長感謝港澳辦對學會的支持，協助安排與相關部委會面，何會長亦希望學會的北京議會可以與港澳辦保持溝通，協助在北京工作的香港會員獲取第一手的行業和生活資訊。吳副司長表示，香港測量師學會作為一個專業組織，定能為特區政府的施政提供寶貴意見。何會長補充，學會在政府訂定政策方面一向擔當重要的諮詢角色，就影響行業的事務積極向政府提供專業意見。



2



3

- 1 代表團與吳煒副司長合照
- 2 代表團到訪國務院港澳事務辦公室
- 3 國務院港澳事務辦公室交流司副司長吳煒（右）

及後，代表團到訪中國建設工程造價管理協會，與中國建設監理協會、中國房地產估價師與房地產經紀人學會及中國物業管理協會的代表會面。會上，何鉅業測量師介紹了代表團成員及各組別的专业發展情況。中國建設工程造價管理協會副秘書長薛秀麗代表各出席的協會歡迎學會到訪。會上，學會各組別的代表亦分別向相關的對口協會進行專業交流。詳見各組別簡訊。



4



5



6

- 4 左起：中國房地產估價師與房地產經紀人學會對外交部主任李娟、中國建設監理協會副秘書長溫健、中國建設工程造價管理協會副秘書長薛秀麗、中國物業管理協會副秘書長陳建容、中國工程造價管理協會資格部主任孔憲珍
- 5 交流情況
- 6 代表團與對口協會代表合照



1

同日下午，規劃及發展組主席梁家棟博士測量師及前主席曾正麟測量師到訪中國工程諮詢協會，與唐萍會長會面，討論計劃來年合辦行業研討會事宜。



4 中國工程諮詢協會會長唐萍（中）

學會其他代表則拜訪國家測繪地理信息局，與副局長、中國測繪學會理事長李維森會面。雙方就內地和香港的測繪地理資訊發展、合作交流、測繪師互認等情況進行了座談。會上，何鉅業會長介紹了香港測繪地理資訊行業的發展現狀，並表達了希望進一步加強與內地測繪地理資訊界交流合作的意願。會談中，雙方重點就測繪地理資訊政策法規、註冊測繪師制度，以及測繪師資格互認等事項交換了意見。雙方一致希望，今後進一步增加交流機會，建立溝通機制，促進測繪地理資訊事業和產業的發展。此外，李維森副局長邀請香港測量師學會積極參加將於 2016 年在內地舉行的第 8 屆海峽兩岸測繪發展研討會。



10



11

8 國家測繪地理信息局副局長、中國測繪學會理事長李維森（左二）
9 會長何鉅業測量師介紹學會近況
10 座談情況
11 代表團與測繪局代表合照

代表團隨後到訪國家商務部，與台港澳司司長孫彤會面，雙方就測量行業在內地發展所遇到的困難，及香港企業參與援外施工監理任務的制度改革交換意見。各組別代表向孫司長介紹了與相關對口協會合作的最新發展及反映遇到的困難。孫司長表示，樂見學會在推動資格互認及執業註冊方面不遺餘力，對有關香港企業在內地註冊方面或其他執業上的具體困難，可透過學會的北京辦事處，直接向商務部反映。



12

13



14

12 商務部台港澳司司長孫彤（右二）
13 會面情況
14 代表團與孫彤司長合照

7日晚上，代表團參加了由北京辦事處安排的持續專業進修活動及會員晚宴，與在北京工作的內地及香港會員會面，詳見另文。

翌日(8日)早上，代表團拜訪了國家國土資源部，與科技與國際合作司司長姜建軍、地籍管理司權屬處處長楊祝暉、及中國土地估價師與土地登記代理人協會副秘書長張潔等會面。會上，張副秘書長向學會報告了有關中國土地估價師的職業資格制度改革，國土資源部因此亦制定了《土地登記代理專業人員職業資格制度暫行規定》和《土地登記代理人職業資格考試實施辦法》。學會產業測量組副主席趙錦權表示，期望學會與協會能夠組織更多學習性的交流和溝通機會，為日後的互認安排做好更多準備工作。



20 左起：中國資產評估協會副秘書長韓立英、財政部資產管理司司長陸慶平、副司長宋康樂
19 何鉅業會長(右)介紹學會近況
20 學會代表團與財政部及中國資產評估協會代表合照

代表團於8日下午回港，完成兩天的訪問活動。

香港測量師學會赴北京代表團團員名單

何鉅業測量師	會長
賴旭輝測量師	前會長、內地事務委員會主席
區成禧測量師	高級副會長
何國鈞測量師	副會長
郭岳忠測量師	義務秘書
胡煜琳測量師	北京議會主席
梁志添測量師	建築測量組上任主席
李國華測量師	建築測量組理事
趙錦權測量師	產業測量組副主席
陳志華測量師	產業測量組理事
吳紅梅測量師	產業測量組增聘理事
黃伯偉測量師	土地測量組理事
林烈賢測量師	土地測量組理事
黃貴生測量師	物業設施管理組理事
梁家棟博士、測量師	規劃及發展組主席
曾正麟測量師	規劃及發展組前主席
黃國良測量師	工料測量組主席
甘家輝測量師	工料測量組副主席、教育委員會主席

隨團嘉賓

蕭家虹	中聯辦教育科技部副部長
傅芃芃博士	中聯辦教育科技部處長
來揚	國務院港澳事務辦公室交流司

Executive Summary

HKIS Visit to Beijing

A 20-member delegation led by President Sr Vincent Ho and Past President and Chairman of Mainland Affairs Committee Sr Stephen Lai visited Beijing from 6-7 September 2015. During the stay, the delegation visited the Hong Kong and Macau Affairs Office of the State Council. It also met officials from the Ministries of Commerce, Finance, and Land and Resources. The purpose of these visits was twofold: 1) to foster professional knowledge exchanges and 2) to explore further collaborative opportunities, so as to enhance the development of the surveying profession in Hong Kong and China. The delegation also attended a CPD event and members' dinner arranged by the HKIS's Beijing Office.



15 會面情況
16 國土資源部科技與國際合作司司長姜建軍(中)
17 學會代表團到訪國土資源部

隨後，代表團到訪了國家財政部，與資產管理司司長陸慶平、副司長宋康樂及中國資產評估協會副秘書長韓立英等會面。會上，陸司長亦向學會講解了《國務院機構改革和職能轉變方案》和《國務院關於取消和調整一批行政審批專案等事項的決定》(國發〔2014〕27號)有關取消「註冊資產評估師職業資格許可」的要求。學會產業測量組副主席趙錦權表示，希望繼續與協會就資格互認的問題進行深入探討，並加強雙方的交流，共同組織專家論壇及提供延續教育。



18
19

2015 HKIS Annual Conference “Development for a Smarter World City : Hong Kong”

The HKIS hosted its annual conference on 12 September 2015 with the theme, “**Development for a Smarter World City : Hong Kong**” at the JW Marriott Hong Kong. We were honored to have Mr CHAN Mo-po, Paul, MH, JP, Secretary for Development, HKSAR Government, as our guest-of-honour. The conference provided a valuable opportunity for fellow members, allied professionals, government officials, academics and industry stakeholders to exchange their views and experiences to transform Hong Kong into a true smart world city and explore the possibilities and solutions into the city’s newest development and future. The conference attracted around 300 participants.

For more details of the conference, please visit the HKIS website at <http://www.hkis.org.hk>

香港測量師學會年度研討會2015 精英匯聚—探討香港智能 城市發展方向

香港測量師學會（下稱「學會」）於9月12日，假座香港JW萬豪酒店舉行年度研討會，議題為「**發展香港：智能之都**」，探討在香港推行智能城市的具體方案，並從多角度思考香港未來的發展方向。是日出席的嘉賓及參加者逾300人。

學會非常榮幸邀得香港特別行政區政府發展局局長陳茂波太平紳士擔任年度研討會的主禮嘉賓，並致開幕辭。

學會會長何鉅業測量師表示：「今年施政報告中提到，政府將在九龍東研究發展『聰明城市』，意味著智能城市是香港未來發展的方向之一。智能城市發展的策略，涉及多個範疇，於測量師的範疇而言，可從土地使用、項目發展策劃、規劃、物業設施管理等方面提供專業意見，提供具建設性的建議，協助政府制定智能城市發展政策。學會希望透過年度研討會，邀請業界頂尖的專家演說，及和與會者交流，深入剖析智能城市發展中遇到的挑戰與機遇。」

是次研討會邀得不同界別的專家及學者擔任演講嘉賓，他們分別來自政府部門、學術機構、測量同業、鐵路發展、資訊科技、文化發展、綠色建築、物業發展及管理專業範疇，包括規劃署署長凌嘉勤先生、立法會（建築、測量及都市規劃界）議員暨香港測量師學會前會長謝偉銓測量師、香港鐵路有限公司物業總監鄧智輝測量師、西九文化區管理局行政總裁柏志高先生、建築環保評議會主席伍灼宜教授、海濱事務委員會主席蒲祿祺測量師、思科系統環球市場拓展主管 Mr Matthew Smith、香港大學城市規劃及設計系趙麗霞教授，以及香港測量師學會前會長劉炳章測量師。

學會副會長兼研討會籌備委員會主席何國鈞測量師在閉幕致辭中指出，籌委會特意邀請多位不同界別的演講嘉賓，旨在多方面探討智能城市發展應配備的各種元素及其應用，盼能帶來啟發性的建議。學會再次感謝出席是次研討會的演講嘉賓及與會者，期望往後的年度研討會均獲得支持，藉以提升業界專業水平。





「2015 自貿區多元化 糾紛解決機制與珠港澳 商事調解實務」研討會

由珠海仲裁委員會，橫琴新區管委會及香港聯合調解專線辦事處合辦的「2015 自貿區多元化糾紛解決機制與珠港澳商事調解實務」研討會於 2015 年 9 月 22 日在珠海國際會展中心舉辦。此研討會有接近一百位來自珠海市行業協會及企業代表參與。此次研討會主題緊貼當前自貿區法治建設和中小企業商事糾紛解決實務，同時密切聯繫珠港澳三地商務往來，而其中一個重要課題是介紹香港的調解模式及技巧到珠海的商業機構。

香港測量師學會應邀作為其中一個課題「香港調解的特點與優勢」作主題演講。本會副會長何國鈞測量師代表本會出席是次研討會就香港調解的規則、流程、準備、調解會議主持技巧、調解雙方應注意的事項、保密性及責任以及香港的調解優勢等作出詳盡的解說。珠海的與會者對香港的調解模式都甚感興趣及積極響應。

“2015 Dispute Resolution Mechanisms in Free Trade Zone and Zhuhai-Hong Kong-Macau Commercial Dispute Mediation” Seminar

The “2015 Dispute Resolution Mechanisms in Free Trade Zone and Zhuhai-Hong Kong-Macau Commercial Dispute Mediation” Seminar was held at the Zhuhai International Convention & Exhibition Centre on 22 September. This forum was jointly organised by the Zhuhai Arbitration Commission, Hengqin New Area Managing Committee,

and Joint Mediation Helpline Office. Some 100 representatives from the local business sector participated in this seminar. Its main theme was to introduce the legal system in Free Trade Zone and the different dispute resolution mechanisms for resolving commercial disputes and enhancing the business relationship among Zhuhai, Hong Kong, and Macau. One of the aims of this seminar was to comprehensively promote Hong Kong-quality mediation to business entities in Zhuhai.

The HKIS was invited to join this seminar. The Vice President, Sr Thomas HO, delivered a talk on “The Characteristics and Superiority of Mediation in Hong Kong” and explained in detail Hong Kong’s mediation system by covering mediation styles, agreements, rules, processes, preparations, and skills, as well as matters to note during mediation, confidentiality and liability issues and the superiority of Hong Kong’s brand of mediation. The participants were especially interested in what Hong Kong could offer.



Message from Guangzhou Forum 廣州議會消息

Chairman: Sr Paul Cheung 主席: 張子濤測量師

廣州周大福金融中心工地參觀活動及四大自貿區發展系列講座活動

9月19日上午，香港測量師學會會員參觀即將竣工落成的廣州第一高樓 - 周大福金融中心（東塔）與項目開發人員交流探討超高層建築設計與開發。該項目位於廣州珠江新城核心地段，興建總高度為530米，共有116層高，發展項目包括辦公大樓、商場、酒店、服務式住宅及園林花園，其中辦公大樓及商場部分，是由開發商集團旗下公司K11以藝術、人文和自然三大核心元素概念管理。此項目榮獲亞太區房地產獎2013的「Best Commercial High-rise Development China」大獎及「Mixed-use Development China」優異獎，成績驕人。

析報告》。何凌先生在演講中從區域定位、經濟條件、企業進駐情況及物業市場發展等方面向與會人員解析了中國四大自貿區的發展。



9月19日下午，香港測量師學會會員參加四大自貿區發展系列講座。該講座邀請第一太平戴維斯華南區市場研究部主管何凌先生分享《中國四大自貿區開發與物業市場發展調研分

HKIS Guangzhou Forum - The 1st CPD Event

Site visit to the Guangzhou Chow Tai Fook Financial Centre – the forthcoming tallest building in Guangzhou – and an in-depth sharing of the development of the Free Trade Zone in China.

On 19 September, the Guangzhou Forum co-organised a CPD visit to the almost completed tallest building in Guangzhou – the Chow Tai Fook Financial Centre.

On the same afternoon, there was a presentation on the Free Trade Zone in China by Sam He, head of the Savills Research Team in Guangzhou. An in-depth sharing and analysis of the four big free trade zones recently developed in China followed.

Message from Shanghai Forum 上海議會消息

Chairman: Sr Iris Lee 主席: 李佩華測量師

CPD Event: “Visit to the HUB in Hongqiao, Shanghai”

A half-day CPD event was held on 19 September for HKIS members in Shanghai. With the kind arrangement of Mr Samuel Wong, Deputy General Manager, Project Management, Shui On Development, Ltd., a group of about 40 professionals from the HKIS and HKIA visited the HUB in Hongqiao, Shanghai.

The site was acquired in 2010 and the development had a soft opening in September 2015. The project comprises two land lots with a total GFA of about 380,000m². The northern part comprises three blocks of offices, one five-star hotel, and three-levels of Xintiandi-style podium entertainment and F&B outlets. The southern part comprises one office building, a six-level shopping mall, an exhibition cum performance centre, and an airport in-town check-in centre. There is also a three-level basement with a sunken plaza. The HUB is the only commercial

development that is directly connected to the Hongqiao Transportation Hub. From the exhibition centre, it takes only one minute to reach the nearest Metro station, two minutes to Hongqiao Railway Station, and nine minutes to Hongqiao Airport Terminal. In unison with the master planning strategy of the Hongqiao Business District for low-carbon emissions and sustainable development, 50 percent of the buildings are rated three-star China Green Buildings and the project is an LEED award recipient.

The CPD event started with a welcome speech by Mr Thomas Tam, the Executive Director, Commercial of China Xintiandi. Samuel then briefed us on the development process from the initial design concepts through the various changes in the design and challenges encountered during construction to the completed ‘product’. Of particular interest was the exhibition cum performance centre. The façade uses twisted aluminum panels to create a peculiar form that addresses the designer’s concept of a ‘space vessel’. Another focus of the visit was the 700m² airport in-town check-in centre in the shopping mall. It is the first one in China and permission for it to be built in a commercial facility had to be painstakingly negotiated and coordinated with the Civil Aviation Department, airline companies, etc.

After Samuel’s talk, Mr Alan Lo, General Manager, Leasing of China Xintiandi, presented the retail concept and strategy of the project. As



the only large scale commercial development in the western part of Puxi, the project has great potential to be the core for work, play, and leisure. Besides, the huge number of exhibitions at the exhibition centre will bring sufficient demand for hotel accommodations and business events. Convenient transportation is an undeniable advantage of this development, which is within a 30-minute Metro ride to all districts in Shanghai, as well as one hour to all cities along the Chang Jiang River delta and two hours to all major Asian cities by air. The Xintiandi style F&B outlets mainly cater to the needs of office dwellers, while the shopping mall offers plenty of shopping and dining experiences for visitors.

After the talk, Samuel led the group on a tour of the project. As a surprise to the group, Alan arranged for a visit to the soon-to-open UA Cinemas in the shopping mall. It is operated by the Emperor Group with six standard screens, one VIP screen, and an IMAX theatre. With sophisticated planning and abundant management and operating experience, the HUB will undoubtedly become a rising star in Shanghai.

上海新闻一 “虹桥天地”之行

2015年9月19日，香港测量师学会会同香港建筑师学会一行40多人，在瑞安集团项目管理副总经理王树荣先



生精心安排下，参观了位于虹桥商务核心区内的重点项目“虹桥天地”。

瑞安集团于2010年取得该项目用地，虹桥天地于2015年九月开始试营业。项目总建筑面积约38万平方米，划分为两个地块。北部设有三栋办公楼，一栋五星级酒店以及一组3层娱乐餐饮新天地。南部设有一栋办公楼，一栋6层的商场，一栋演艺中心以及机场远程值机服务中心。虹桥天地是虹桥商务区内唯一与虹桥交通枢纽直接相连的枢纽经济体。从演艺中心出发，步行1分钟即可抵达地铁站、步行2分钟可达高铁站、步行9分钟到达虹桥机场。虹桥天地配合“低碳虹桥”的整体规划理念，项目不仅获得国际LEED认证，其中50%以上达到国家三星级绿色建筑标准。

此次“虹桥天地”之行，由中国新天地商业执行总监谭祐华先生致欢迎词，随后王树荣先生与我们分享了整个项目的开发过程，从最初设计理念的形成，到最终将这个庞大的“艺术品”落成，经历了无数的变化和挑战。虹桥天地演艺中心的外观设计引起了大家的关注，它的设计灵感来源于“星舟”，使用弯曲的铝板形成灵动的弧形建筑轮廓。国内首个市区“远程值机服务中心”也在虹桥天地内落户，建筑面积约700平方米。作为中国第一个在购物中心内提供此项服务的商场，大家可以想像项目团队在与民航部门、航空公司等进行磋商、谈判、协调过程中所经历的各种困难。

中国新天地租赁总经理卢楚麟先生在之后的分享中，为大家展示了项目的招商计划及策略。虹桥天地是上海西部唯一一个大型综合体项目，是一个集工作、生活、娱乐、休闲于一体的一站式新生活中心。此外，虹桥天地在设计之初就为大量的展会活动配备了足够的酒店设施和商业设施。坐拥全球综合程度最高的虹桥交通枢纽是虹桥天地的一大优势，地铁30分钟就可抵达上海市中心区、1小时可至长三角各城市、2小时轻松飞抵中国及东亚各主要城市。虹桥天地的餐饮及购物中心为周边的商务人士及游客提供了更大更多的选择。

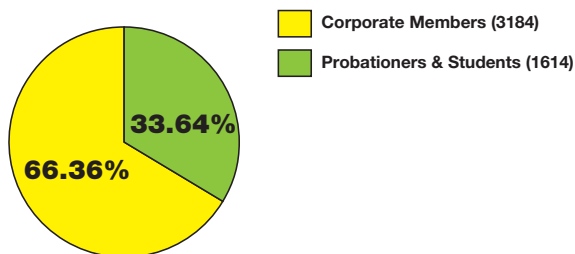
了解了虹桥天地的建设背景之后，王树荣先生带领参观组对项目进行了一次全方位的参观，最令人惊喜的是，卢楚麟先生还安排大家参观虹桥天地内即将开业的UA影院。UA影院由香港英皇集团打造，内设6个标准影厅，1个VIP影厅和一个IMAX影厅。虹桥天地凭藉完善的前期总体规划和丰富的运营管理经验，将成为上海又一张特别的城市名片。

Summary of members' profile update

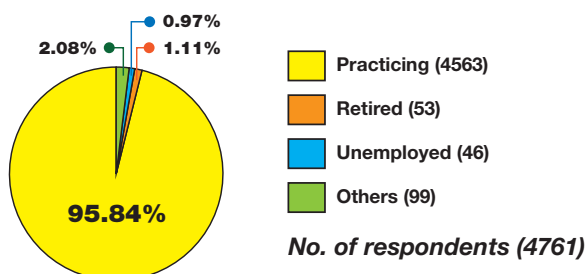
A member profile update form ('profile update') was issued to members together with the HKIS Annual Subscription 2015-2016 and Membership Renewal Form in the first quarter of 2015. The purpose of the exercise was to enable the Institute to compile some information about its members for the purpose of planning ahead and promotion, and for research or statistical purpose.

There were 4,798 members who submitted their profile update form by 31 July 2015, representing about 55% of the membership. Here, we present the members' responses for information.

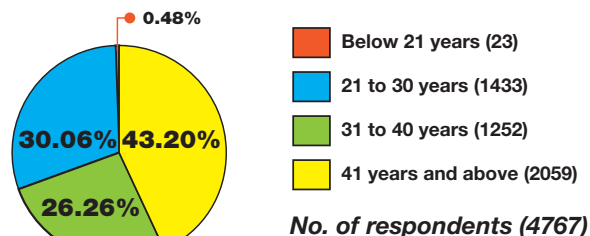
Number of respondents



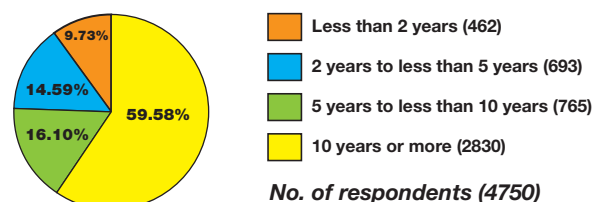
1. Status of employment



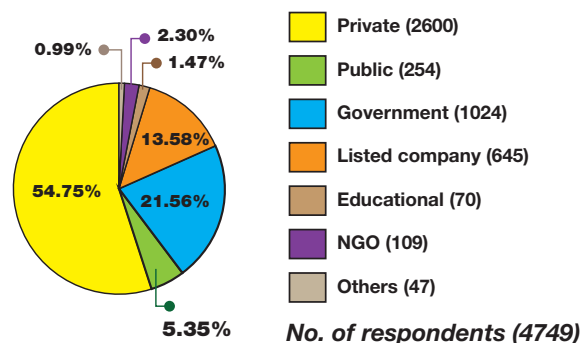
2. Age group



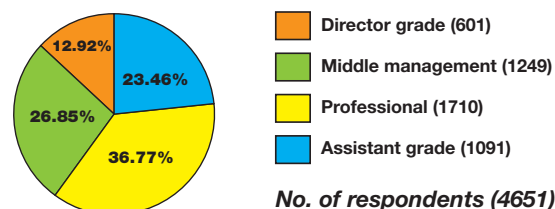
3. Relevant years of experience



4. Type of business of employer

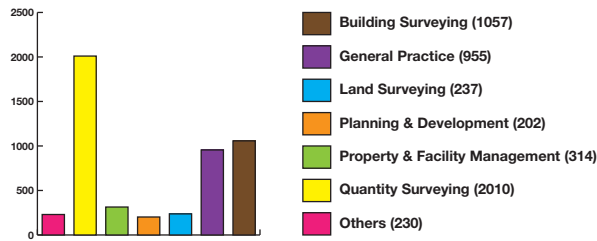


5. Position



6. Nature of employment

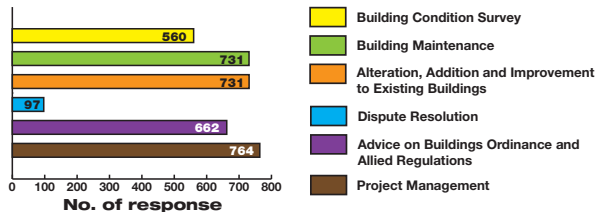
The majority of respondents are employed under the traditional surveying disciplines whilst some are employed in other industries and organisations including the airport, architecture, finance, healthcare, IT, public policy administration, purchasing, telecommunications, transportation, to name a few.



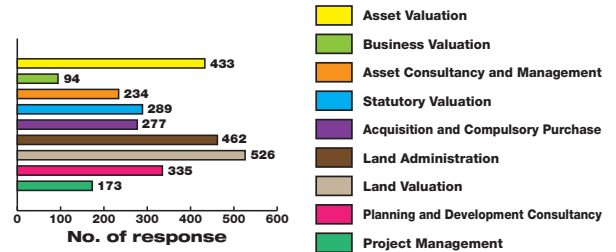
7. Main area(s) of professional practice/ specialism

The majority of respondents are engaged in the core surveying areas of professional practice. IT, heritage conservation, engineering, insurance, manufacturing, registration of workers and contractors are some of the other areas in which members can be found working in.

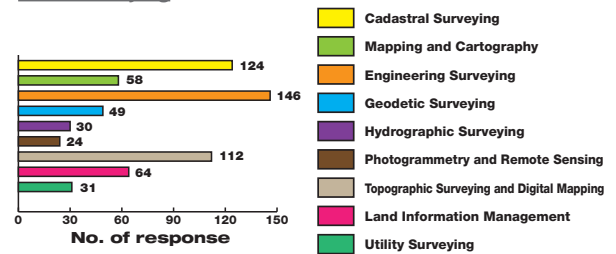
Building Surveying



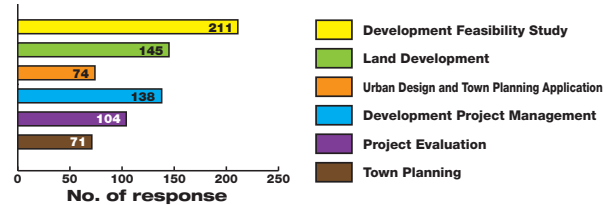
General Practice



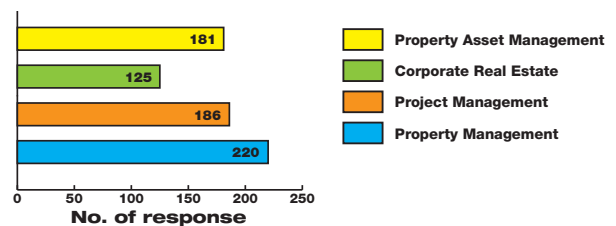
Land Surveying



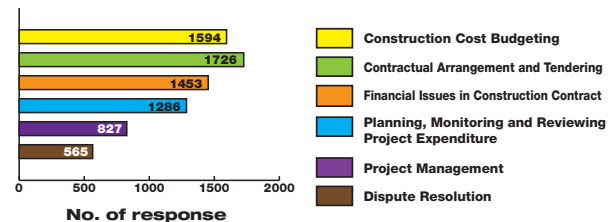
Planning and Development



Property and Facility Management

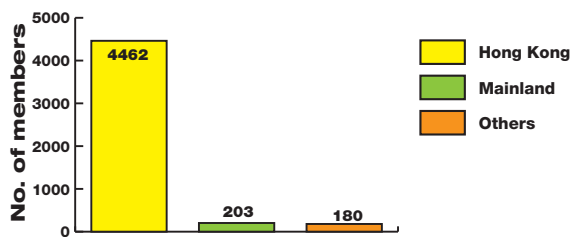


Quantity Surveying

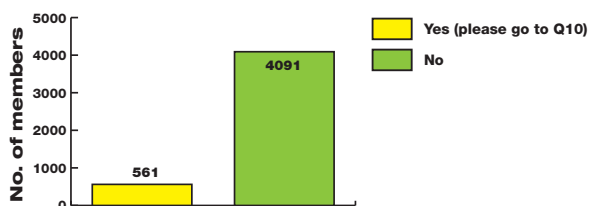


8. Working location

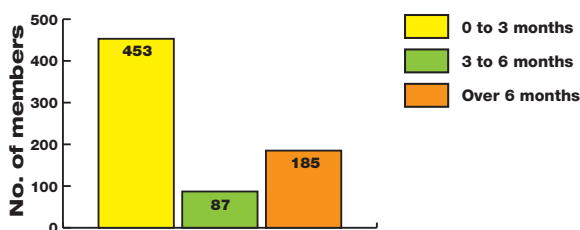
Apart from Hong Kong, the respondents are mainly practicing in Mainland China and Macau or are based in the Asia Pacific Region, Africa, Europe, USA and Canada. Beijing, Shanghai and Guangzhou are some of the major cities in the Mainland which members are based in.



9. Will you be required to work in the Mainland or in other countries in the next 12 months?



10. If you are required to work in the Mainland or in other countries please state the duration:-



Council Members Reaching Out

1 Sep 2015	Advanced Construction Manpower Training Scheme Launch Ceremony organised by Construction Industry Council	Sr Vincent Ho
11 Sep 2015	The CIOB (HK) Annual Dinner 2015 cum Construction Manager of the Year Awards 2014 in Hong Kong Presentation Ceremony	Sr Vincent Ho
17 Sep 2015	7 th Inaugural Ceremony of Hong Kong Construction Sub-Contractors Association	Sr Vincent Ho
18 Sep 2015	Focus Group Meeting for CIBSE-HKIE-PolyU Research hosted by the Hong Kong Polytechnic University	Sr Joe Wu
22 Sep 2015	香港科技界慶祝中華人民共和國成立 66 周年國慶聚餐晚會由香港科技界慶祝國慶籌委會舉辦	Sr Vincent Ho

ANNOUNCEMENT

HKIS Extraordinary General Meeting Proposed Amendments to the HKIS Constitution and Bye-Laws

NOTICE OF ADJOURNMENT

The Extraordinary General Meeting (EGM) on 9 October 2015 was adjourned because of insufficient quorum. In accordance with Bye-Law 5.4.2, the adjourned meeting will reconvene on:-

Date: Monday, 9 November 2015
 Time: 6.30 pm
 Venue: Lecture Room, Surveyors Learning Centre Room 1207, 12/F, Wing On Centre 111 Connaught Road Central Sheung Wan, Hong Kong

Notice of the adjourned meeting has been sent to all Corporate Members by post.

For details of the agenda and proposed amendments, please refer to the previous Notice of EGM sent to all Corporate Members. Full details are also available from the HKIS website at www.hkis.org.hk. For further enquiries, please contact 2526 3679 or email to egm@hkis.org.hk.

The HKIS Dissertation / Thesis Award 2014 Executive Summary of Winning Papers

AN INVESTIGATION ON SUB-DIVIDED FLAT IN HONG KONG – A SUPPLY PERSPECTIVE

Top Award (BSD)

Awardee: Lau Chun Leung

The problem of sub-divided flats is not simply a building professional issue that concerns occupants' health and safety, but also a social issue that reflects problems in Hong Kong. This dissertation was initiated in the hope of finding ways to alleviate this problem.

The issues of sub-divided flats are examined from a supply perspective in this dissertation with an investigation of stakeholders, including owners and contractors, on the supply side. Two set of factors were first deduced to address two different questions. The first set affected the creation of sub-divided flats and the second set affected the method and way to sub-divide them.

Nine interviews were carried out in March 2014 of three people working as building contractors and six owners of sub-divided flats. The "Rank, then Rate" method, the Relative Importance

Index, and Constant Comparative Analysis were used during the data analysis process.

Low penalties or fines associated with illegal sub-divisions were the most significant factors that encouraged owners to sub-divide their units. The interviewees commented that they could afford to pay their penalties and only removed their unauthorised building works when they received their removal orders. High income generation was also a very significant factor, but only ranked second. It was observed that owners who owned fewer flats or had less income tended to ignore the legal consequences and rated this factor as higher in significance. The Building Authority's slow and inadequate executive control and monitoring system were more catalytic factors that intensified the significance of the low fine and penalty factor. Low construction costs were insignificant when compared to other factors, since they presented more arguable issues over cost or usually were not major considerations for owners.

The locational factor and maximising income generation through sub-dividing one's flat were the two most significant factors that affected the method and way to sub-divide it. These factors suggested an effect on an investment strategy that could be referred to different targeted customers or was planned for certain investment periods. The factor of considering tenants' needs ranked in the middle in that it was used to fine-tune their investment strategies. Conversely, the factors related to the physical parameters of buildings and flats were found to be less significant. These findings suggested that different types of sub-divided flats could be prevalent in different districts with different investment plans or strategies employed by their owners. They also provided insight into the possibility of classifying sub-divided units and finding legal subsidiaries for sub-divided flats.

A Case Study on Adverse Possession – Lot 917 DD 103

Top Award (LSD)

Awardee: Wong Man Kong

Adverse possession occurs when a trespasser can claim, through a possessory title, a parcel of land against the original land owner(s). To claim the possessory title successfully, a trespasser must occupy the property for an adequate period of time, as regulated in the Limitation Ordinance (Cap.347) under the Hong Kong Basic Law.

Although the term, adverse possession, sounds cruel, a trespasser may not have necessarily intended to possess a plot of land. Any conflict that arises could have been due to imperfect or faulty cadastral records.

This dissertation is an elaboration of the professional service of a land surveyor who works on an adverse possession case. Through re-establishing the subject lot boundary and interpreting materials including land records, aerial photos, orthophotos, and parol evidence, the case was analysed through a land boundary survey.

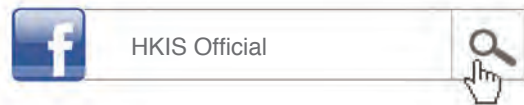
Based on the findings in the above analysis, the re-established subject lot boundary in the study was drafted in a survey record plan and submitted to the District Survey Office of the Lands Department on a voluntary submission basis. An occupation report retracing the occupation pattern and showing witnesses' reports was prepared for the client for legal purposes.

Among the adverse possession cases assessed by the High Court over the last decade, the statistics showed that the adjudication did not fall on either side (i.e., in favor of the official owners or vice versa). The project organisers thoroughly analysed the arguments of both sides.

We are on FACEBOOK now!
Official FACEBOOK PAGE of the HKIS

www.facebook.com/hkisofficial

Join us and click the 'like' button now!



Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including Surveyors Times, Surveying & Built Environment, and Directory & Annual Report.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at **2868 4612** or e-mail at steditor@hkis.org.hk if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

Name:

Membership number:

Email address:



THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS

香港測量師學會





Building Surveying Division
Sr Andrew Kung BSD Council Chairman

Building Safety Pioneer Programme

I attended a joint talk delivered by the HKIS, HKIA, and HKIE to the Building Safety Pioneers under the Building Safety Pioneer Programme organised by the Buildings Department on 19 September at the Urban Renewal Resources Centre in Tai Kok Tsui.

I must thank the BSD's Hon treasurer, Sr TANG Chi Wang, who delivered a talk on the professional services of a building surveyor to the Building Safety Pioneers. This function served the dual purpose of promoting building safety and the skills/expertise of building professionals to the Building Safety Pioneers, who are secondary school students. Team-building games were organised after the joint talk to help reinforce the information on building safety given to the participants.

I also thank the building surveying firms that agreed to organise office visits for the Building Safety Pioneers over the next few months.

Series of CPD Events Discussing Fire Safety

Members might have noticed that a series of CPDs on fire safety have been organised over the last few months, with the last of these, titled "FSD's Statutory Plan Processing Mechanism and Criteria on Approval of Plans," held on 8 September. We received very good feedback and while it is difficult to organise similar CPD courses within such a short period of time, as a heavy involvement of officers from the BD and FSD is required, the BSD will try its best to identify more suitable speakers for this topic. Thanks go to Sr Eddy Cheung, who led the BSD's Fire Safety Expert Panel and helped organise the CPD series. My deepest gratitude goes to the BD (Sr Anthony HUNG Ling-chi, Ms NG Mee-chi, and Sr Keith CHOW Wai-keung) and FSD (Mr SZE Kun-fu and Ir WAN Kam-ming) officers who served as speakers for the CPD events.



Series of CPD Events on Building Information Modelling (BIM)

We look forward to four upcoming CPD events featuring six speakers organised by the BSD on BIM. Topics to be covered include BIM application on project management, design, facility management, BIM engagement, housing application, and future technology. The series of CPD events on BIM will be held on 29/9, 22/10, 19/11 and 26/11.

Thanks go to Sr YY Yip and Sr Arthur Cheung, who helped organise this series of CPD events.

我於 9 月 19 日出席了由本學會與香港建築師學會及香港工程師學會為「樓宇安全學生大使計劃」主講的聯合講座，是次活動除了向樓宇安全學生大使推廣樓宇安全知識外，亦向他們展示建築專業人員的技能與專長。我們感謝代表建築測量組的講員及願意安排學生大使參觀他們的辦公室的測量同業。

建築測量組於過去數月舉辦了數個有關消防安全的持續專業發展項目及培訓並收到很好的回應，由於需要較多屋宇署及消防處人員的參與，在短期內再次舉辦類似的培訓實比較困難，但我們會盡力物色這方面合適的講員，再舉辦類似的培訓。我們感謝建築測量組的消防安全專家小組及參與協助的屋宇署及消防處人員。

請會員密切留意於 9 月 29 日、10 月 22 日、11 月 19 日及 11 月 26 日將有一系列共四個有關建築訊息模擬工具的持續專業發展項目及培訓舉行，題目包括建築訊息模擬工具在項目管理、設計、設施管理上的應用及未來技術等。我們感謝參與統籌的建築測量組代表。

CALENDAR OF EVENTS

活動日誌

Date	Event	Organiser	Location
2015			
OCT 17	BSD Annual Conference	HKIS	Crowne Plaza HK Kowloon East
OCT 22	HKIS Executive Committee Meeting	HKIS	Board Room, HKIS
NOV 10	HKIS Annual Dinner 2015	HKIS	Grand Hyatt Hong Kong
NOV 14	QSD & AIQS Joint Conference	HKIS & AIQS	VTC Auditorium of Hong Kong Design Institute
NOV 26	HKIS General Council Meeting	HKIS	Board Room, HKIS
NOV 26	HKIS Executive Committee Meeting	HKIS	Board Room, HKIS
DEC 16	HKIS Annual General Meeting	HKIS	SLC, HKIS

For details, please visit www.hkis.org.hk or contact the HKIS Secretariat on 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.



THE HONG KONG INSTITUTE OF
SURVEYORS

香港測量師學會

建築測量組 Building Surveying Division

Building Surveyors Conference 2015

Building Surveying with no Boundary

Register NOW

Date: 17th October 2015 (Saturday)

Time: 9:00am - 5:00pm

Venue: Grand Ballroom I & II, 1/F,
Crowne Plaza Hong Kong
Kowloon East

About the Conference

The Building Surveyors Conference 2015 with the theme of "Building Surveying with no Boundary" aims to explore new opportunities and solutions by triggering discussion which is not limited to the building surveyors' core business, but also geographical boundaries. The Conference focuses on inviting speakers and experts from both inside and outside Building Surveying field to share their formula for success and generate a truly inter-disciplinary discussion to explore new perspectives on the multi-disciplinary factors that combine to make Hong Kong a leading world city.

Programme

Time	Programme / Topic
08:00 – 08:55	Registration
09:00 – 09:10	Welcome Speech Sr Vincent HO Kui Yip <i>President</i> <i>The Hong Kong Institute of Surveyors</i>
09:10 – 09:40	Keynote Speech Sr HUI Siu Wai, JP <i>Director of Buildings</i> <i>Buildings Department, HKSAR Government</i>
09:40 – 09:50	Group Photo and Certificate Presentation to Guest-of-Honor
09:50 – 10:20	Professional to Become the Community Leader Sr Hon Tony TSE Wai Chuen, BBS <i>Legislative Council Member</i> <i>(Architectural, Surveying and Planning)</i> <i>HKSAR Government</i>
10:20 – 10:50	Coffee Break
10:50 – 11:20	The Different Mode of Project Management between Hong Kong and Mainland China Sr Dr LEUNG Tony Ka Tung[#] <i>Chairman</i> <i>TL Property Consultants International Ltd.</i>
11:20 – 11:50	New Paradigms in Managing Healthcare Facilities Sr Dr Eric CHAN Kui Sing <i>Director of Corporate Affairs</i> <i>The Hong Kong Institute of Facility Management</i>
11:50 – 12:20	Nostalgia for the Time Pursuing Building Surveying Studies Sr Prof James Kenneth PONG Kam Keung <i>Company Secretary</i> <i>Sundart Holdings Limited</i>
12:20 – 12:40	Q&A Moderator Sr Robin LEUNG Chi Tim <i>Immediate Past Chairman, Building Surveying Division</i> <i>The Hong Kong Institute of Surveyors</i>
12:40 – 12:45	Souvenir Presentation to Speakers
12:45 – 12:50	Souvenir Presentation to Platinum and Gold Sponsors

Registration Fee

Early Bird Rate (HKIS Member) **HK\$1,200**

Early Bird Rate (Non-member) **HK\$1,400**

*(Early Bird Register on or before 31st August 2015)

Standard Rate (HKIS Member) **HK\$1,380**

Standard Rate (Non-member) **HK\$1,680**

Purchase 3 or more registrations can enjoy the early bird rate NOW!

Time	Programme / Topic
12:50 – 14:15	Lunch
14:15 – 14:45	When Building Surveyors Work in Nepal Sr Wallace LAI Pak Wei <i>Director</i> <i>Fruit Design & Build Ltd</i>
14:45 – 15:15	Apart from Core Business, What Else Building Surveyors Can Do? Sr Chris CHEUNG Chi Keung <i>Mall Operation Director</i> <i>Sun Fook Kong Group</i>
15:15 – 15:45	Coffee Break
15:45 – 16:15	Cultivation of Meta-geometric Abilities in Professional Institute Sr Dr Lesly LAM Lik Shan <i>Chairman of Real Estate Research Committee</i> <i>Y.Elites</i>
16:15 – 16:35	Q&A Moderator Sr Daniel CHANG Wai Ip <i>Vice Chairman, Building Surveying Division</i> <i>The Hong Kong Institute of Surveyors</i>
16:35 – 16:40	Souvenir Presentation to Speakers
16:40 – 16:50	Closing Remarks Sr Andrew KUNG Sui Lun <i>Chairman, Building Surveying Division</i> <i>The Hong Kong Institute of Surveyors</i>
16:50	End of Conference

[#] The speech will be conducted in Cantonese

Enquiries

Conference Secretariat
Ms Sharon LI / Ms Tiffany WONG
Tel: +852 3159 2937 / +852 3159 2932
Email: sharon.li@creativegp.com /
tiffany.wong@creativegp.com

HKIS Building Surveyors Conference 2015 Building Surveying with no Boundary

Date: 17th October 2015 (Saturday)
Time: 9:00am - 5:00pm
Venue: Grand Ballroom I & II, 1/F, Crowne Plaza Hong Kong Kowloon East

To: Conference Secretariat – Creative Consulting Group Inc. Limited
Attention: Ms Sharon LI / Ms Tiffany WONG Fax: 2372 0490
Event Code: CPD/BS/2015090

REGISTRATION FORM

Surname: _____ Other Names: _____

Company: _____

Position: _____

Postal Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

Email: _____ (For sending confirmation only)

Registration Fee

*Early Bird Registration (HKIS Member) (HK\$1,200/head)

HKIS membership no: _____

*Early Bird Registration (Non-member) (HK\$1,400/head)

*Registration on or before 31st August 2015

Standard Registration (HKIS Member)(HK\$1,380/head)

HKIS membership no: _____

Standard Registration (Non-member)(HK\$1,680/head)

Purchase 3 or more registrations can enjoy the early bird rate NOW!

Payment Methods

1. By Cheque

I enclose a cheque / bank draft payable to "Surveyors Services Ltd".

Cheque no. _____ Amount _____

Addressed to: Conference Secretariat – Creative Consulting Group Inc. Limited
Room1106-08, C.C.Wu Building, 302-308 Hennessy Road, Wanchai, HK
Attention : Ms Sharon LI / Ms Tiffany WONG

2. By Credit Card

Please charge my **HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited** Co-brand (**Master Card / Visa Card**)

Please charge my **American Express** Credit Card as follows:

Payment Instruction for HKIS Event Ref.: [_____]

To: Credit Card Service Department

I would like to pay the reservation fee HK\$ _____ to Surveyors Services Limited by charging my Credit Card account as follows:

Cardholder Name: _____ HKIS No.: _____

Card No.: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Expiry Date: _____ / _____

Cardholder's Signature: _____ Date: _____

For Bank Use Only

Approved by: _____ Date: _____

Enquiries

Conference Secretariat
Ms Sharon LI / Ms Tiffany WONG
Tel: +852 3159 2937 / +852 3159 2932
E-mail: sharon.li@creativegp.com / tiffany.wong@creativegp.com

Remarks

- Official language is in English.
- The organiser reserves the right to cancel or reschedule the conference at their discretion.
- No refund can be made for cancellation but a substitute delegate is normally permitted.
- Registration fee includes two coffee breaks and a lunch.



General Practice Division
Sr Joseph Ho GPD Council Chairman

Seminar for HKU Students

The HKIS was invited by HKU's Department of Real Estate and Construction on 5 September to introduce the HKIS and the surveying profession to their MSc in Real Estate Students. The Senior Vice President, Sr Edward Au; General Council member, Sr Raymond Kong; and GPD co-opted member, Sr Elsa Ng, attended this seminar. Edward introduced the HKIS and its various surveying divisions to approximately 60 students and invited them to join the HKIS as student members. Edward and Elsa also shared their experiences of working as GP surveyors and the path to becoming a qualified surveyor. The discussion was interactive and fruitful.



1-2. Sr Edward Au delivering seminar to introduce HKIS and path to becoming a qualified surveyor to HKU MSc students

Delegation to Beijing

GPD Council Members Sr Chiu Kam Kuen and Sr Harry Chan and Co-opted Council Member Sr Elsa Ng joined an HKIS delegation to Beijing from 7-8 September. The delegation met with representatives from the Department of Exchange and Cooperation of the Hong Kong and Macao Affairs Office, the Office of the State Council, the Ministry of Commerce, and various surveying-related government bureaux including the Ministry of Housing and Urban-Rural Department (MOHURD), the Ministry of Land and Resources

and the Ministry of Finance. It also met with representatives from various surveying-related professional institutes including the China Institute of Real Estate Appraisers and Agents (房地產估價師與房地產經紀人學會 (CIREA)), the China Real Estate Valuers and Agents Association (中國土地估價師與土地登記代理人協會 (CREVA)), and the China Appraisal Society (中國資產估價協會 (CAS)). The GPD Council representatives and the Senior Vice President Sr Edward Au expressed the Institute's wish to increase development and work opportunities for GPD members in China. During discussions with Ms Li Juan, Director of Department of Foreign Affairs of CIREA, we discussed how to further improve the communications and interactions between members and explored the possibility of conducting a third round of reciprocity arrangements. During discussions with representatives from the Ministry of Land and Resources, CREVA, the Ministry of Finance, and CAS, we were informed of the recent developments and reforms of CREVA and CAS. We agreed to organise more activities, seminars, and conferences to exchange views and knowledges between members in China and Hong Kong. At the same time, we will continue to work to establish reciprocity agreements with CREVA and CAS, respectively (Details refer to HKIS News Section).



3-4. Meeting with representatives from MOHURD and various professional institutes
5. Meeting with representatives from the Ministry of Land and Resources and CREVA
6. Meeting with representatives from the Ministry of Finance and CAS

Conference in Beijing 第二屆中韓日估價論壇暨2015年房地產估價年會

The GPD Chairman, Sr Joseph Ho, attended the opening session of 第二屆中韓日估價論壇暨2015年房地產估價年會 held on 11 September in Beijing. The conference was a joint event organised by CIREA, the Korea Association of Property Appraisers (KAPA) and the Japan Association of Real Estate Appraisers (JAREA). This year the host of the conference was CIREA and the conference title was “房地產估價業務多元化與國際化”. Sr Joseph Ho made use of this opportunity to meet various real property valuation practitioners in China, Japan, and Korea along with our Mainland members to promote our strengths in valuation and non-financial asset management.



7. Ms Du Juan, the President of CIREA delivering the opening speech
8. From Left to Right: Prof. Liao Junping (廖俊平教授), Vice President of CIREA, Sr Joseph Ho, Sr Chiu Kam Kuen, Prof. Zhuo Huihua (卓輝華教授), 不動產估價師公會全國聯合會創會理事長
9. Sr Joseph Ho (3rd from Left), Mr Wang Bo, the President of Shenzhen Association of Real Estate Appraisers (2nd from Left) and appraisers from Korea.
10. Sr Joseph Ho (the middle), Mr Kumakura Takaji, the President of Japan Association of Real Estate Appraisers (3rd from Left), Mr Hiroyuki Isobe (3rd from Right), Sr Elsa Ng (2nd from Right) and other appraisers from Japan

Brand Enhancement Programme: Touring Central with Surveyors

In addition to the map-making competition launched in August, another brand enhancement programme, Touring Central with Surveyors 測量師帶你行街 GUIDE, was launched in September. Experienced surveyors from the different divisions acted as tour guides for members of the public to view Central, the earliest developed area of Hong Kong, differently from a surveyor’s perspective. During the tour, our surveyors shared with the participants our role in the real estate development cycle and a city’s development. On 19 September, GPD Council members Sr Francis Ng, Sr Dr Lawrence Poon, and Sr Elsa Ng led two tours from HKIS headquarters to the Mid-levels Escalator area and then to Caine Road. Each tour featured guides from at least two different divisions who shared with participants the different roles surveyors play in the real world. At the same time, some participants who had lived in the Central/Mid-Levels area for a long time shared their views on the development of the area. The entire programme was an interactive learning experience.



- 11-12 Kick off ceremony of the Touring Central with Surveyors
13. Group photos with participants and surveyors
14. Sr Dr Lawrence Poon introducing the role of surveyors in urban redevelopment



Land Surveying Division
Sr Dr Lesly Lam LSD Council Chairman

HKIS LSD Annual General Meeting 2015

The HKIS LSD Annual General Meeting 2015 will be held on Thursday, 12 November 2015, at 6:30 PM in the HKIS Surveyors Learning Centre. A notice has been issued. See you at the LSD Annual General Meeting.

Land Surveying Division Annual Dinner 2015

Our Annual Dinner with the theme, "Development & Surveying," will be held on the evening of Friday, 16 October 2015, at Junior Ballroom I, Level 3, Royal Plaza Hotel (帝京酒店). Let us share in the fun together.



LSD ANNUAL DINNER 2015

16 OCTOBER 2015

Theme:	Footprint of Smart City	
Venue:	Junior Ballroom I, Level 3, Royal Plaza Hotel 193 Prince Edward Road West, Kowloon	
Guest of Honor:	Mr TSE Wai-chuen, Tony	
Time:	18:30-19:30	Registration & Drinks Reception
	19:30-22:00	Buffet
Fee:	HK\$450	Member
	HK\$350	Probationer/ Student Member
	HK\$700	Non-Member
Registration:	Complete Standard Registration Form for CPD/PQSL	
Enquiry:	Ms. Donna YU at 2526 3679/ cpd@hkis.org.hk or Ms. Bessie LIU at 9442 2261/ bessieliu@hkis.org.hk	

General Degree Course in Surveying, Including Land Surveying Subjects Organised by THEi

The LSD is exploring the possibility with THEi of including land surveying subjects in their newly-established general degree course in surveying. Owing to the resource allocation arrangements, the subject course may include land surveying subjects in the coming years after the new campus opens.

ANNOUNCEMENT

LSD APC Part I Written Assessment (12 December 2015)

Date: 12 December 2015 (Saturday)
Time: 10:00 am to 12:00 noon
Venue: Hong Kong Management Association,
Room 201, 2/F, First Commercial Building,
33-35 Leighton Road, Causeway Bay.

Only Probationers who have been approved to enter the LSD APC scheme are eligible to apply for this Part I Written Assessment.

Completed form (APC-3/LS) together with the application fee (i.e. a cheque of HK\$550 payable to "SURVEYORS SERVICES LTD.") must be returned to the HKIS **no later than 6:00pm on 13 November 2015 (Friday)**. Late submission will not be accepted. Incomplete application form will not be entertained.

The syllabus and application form (APC-3/LS) for the LSD APC Part I Written Assessment could be downloaded from our HKIS website (HKIS main page -> Professional Development -> APC -> LSD at http://www.hkis.org.hk/en/professional_apc.php?division=LSD&x=7&y=11)

After having submitted the duly completed application form, applicants should receive written notification from HKIS Secretariat by 4 December 2015. Applicants should approach the HKIS Secretariat as soon as possible if they do not receive the notification.

Note: Typhoon & Rainstorm Arrangement

The Written Assessment will be postponed if typhoon signal No. 8 or above or the black rainstorm warning is in effect at 8:00 am on the day of the Assessment. Notice of postponement will be issued later.

土地測量組理事參加 香港測量師學會代表 團赴北京訪問

土地測量組理事黃伯偉測量師及林烈賢測量師 9 月 7 至 8 日參加了香港測量師學會代表團於北京的訪問行程。

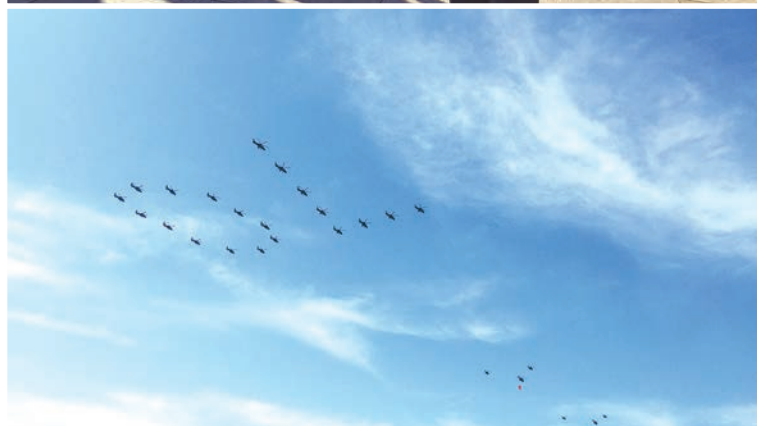
7 日下午，學會代表拜訪了國家測繪地理信息局，與該局副局長 中國測繪學會理事長 李維森 及一眾人員會面。我們就內地和香港的測繪地理資訊發展、合作交流、測繪師互認等情況交 了意見。局方提到當前國家致力發展『一帶一路』政策時，對於香港測量師學會早年退出國際測量師聯合會〔FIG〕表示關注，希望日後在不同的國際平台上能與香港測量專業人士有更多合作機會，為國家發展『一帶一路』出一分力。另外，他們提到擬與英國皇家特許測量師學會〔RICS〕簽署合作意向書，就此亦表示歡迎跟我方開展相類似的合作討論工作，學會表示會積極跟進。



1. 國家測繪地理信息局副局長、中國測繪學會理事長李維森
2. 林烈賢測量師及黃伯偉測量師
3. 代表團與測繪局代表合照

出席抗日戰爭勝利 70周年紀念活動

榮幸成為香港代表團到北京出席抗日戰爭勝利 70 周年紀念活動，祝願世界和平。



LSD Contact Points

If you have any view on the work of the Council, please feel free to e-mail the Hon Secretary at lsd@hkis.org.hk or me at lesly.lam@gmail.com. We shall keep you in close contact with the Council and seek your views and support for a better LSD.



Planning & Development Division Sr Dr Tony Leung PDD Council Chairman

The PDD Annual Dinner was held from 6:30-9:30 PM on 4 September (Friday) at the World Trade Centre Club on the 38/F of the World Trade Centre in Causeway Bay. We were honoured to have the Director of Planning, Mr KK Ling, JP; the Deputy Director of the Buildings Department, Mr TC Cheung, JP; and a representative from the Liaison Office of the Central People's Government in Hong Kong SAR, Dr Fu Peng Peng, as our honourable guests together with over 60 members and guests in attendance. The dinner created an opportunity for the attendees to engage in fellowship, network, and exchange views with each other. The atmosphere was very warm and exciting.



5



6



7

1. Group Photo 大合照
2. Sr Dr Tony Leung and Dr Fu Peng Peng 梁家棟博士測量師及傅芃芃博士
3. Sr Stephen Lai, Sr Dr Tony Leung, Dr Fu Peng Peng, and Sr Wong Bay 賴旭輝測量師、梁家棟博士測量師、傅芃芃博士及黃比測量師
4. Group Photo 大合照
5. Mr KK Ling, JP, & Sr Dr Tony Leung 凌嘉勤先生及梁家棟博士測量師
6. Mr KK Ling, JP; Sr Dr Tony Leung; & Mr TC Cheung, JP 凌嘉勤先生、梁家棟博士測量師及張天祥先生
7. Group Photo 大合照



1



2



3



4

Sr Edwin Tsang and I joined the HKIS CEPA delegation to Beijing from 6-8 September. The delegation was led by our Past President and Chairman of the HKIS Mainland Affairs Committee, Sr Stephen Lai, and our President, Sr Vincent Ho. During the visit, we met representatives from the State Council's Hong Kong and Macau Affairs Office, the Ministry of Commerce, the Ministry of Land and Resources, the Ministry of Finance, and various Professional Associations. Later we attended the CPD and dinner organised by the HKIS Beijing Forum.

Regarding our Division, Sr Edwin Tsang and I visited the China National Association of

Engineering Consultants' office at 2:30 PM on 7 September and met its Vice-Chairman, Ms Tang Ping, to discuss when we could organise a forum in Beijing. Since the CNAEC will be very busy during the first and second quarters of 2016, it proposed November 2016 as the date for the forum. Both parties will invite guest speakers who may be government officials, scholars, university professors, or experts.

Altogether, the Beijing visit and discussion were very constructive because they paved the way forward for our future cooperation with our Mainland counterparts.



8

8. Sr Edwin Tsang, Ms Tang Ping, & Dr Sr Tony Leung 曾正麟測量師、唐萍副會長及梁家棟博士測量師

During the said CEPA visit, members of the six divisions had opportunities to talk with representatives of the relevant ministries. They expressed their views on certain issues and brought up some problems that needed resolving. In addition, we visited various professional associations so that each division could discuss the way forward for future collaboration with its corresponding professional association.



9



10



11

DIVISIONAL NEWS & ACTIVITIES

組別簡訊



12

- 9. Group Photo 大合照
- 10. The HKIS CEPA delegation and delegates of the various Professional Associations 代表團與對口協會代表合照
- 11. Group Photo 大合照
- 12. CPD 持續專業進修活動

Finally, we enjoyed the CPD organised by our Beijing Forum with our Mainland members and their guests. The dinner that followed was wonderful, enjoyable, and promoted great fellowship amongst the attendees.



13



14

13-14. Members' dinner 會員晚宴

我們的周年晚宴已於 2015 年 9 月 4 日（星期五）晚上 6 時 30 分至 9 時 30 分在銅鑼灣世貿中心會舉行。我們很榮幸得到規劃署署長凌嘉勤先生太平紳士、屋宇署副署長張天祥先生太平紳士和中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室代表傅芃芃博士為我們的嘉賓，以及超過 60 位會員及嘉賓出席。我們的晚宴製造了機會，給會員之間促進友誼，會員和嘉賓之間互相交流意見。當晚氣氛十分熱烈，令人振奮。

我和曾正麟測量師參加了由前會長兼內地事務委員會主席賴旭輝測量師及會長何鉅業測量師率領的香港測量師學會 CEPA 代表團，於 2015 年 9 月 6 日至 8 日赴北京。期間，我們拜訪了國務院港澳事務辦公室、商務部、國土資源部、財政部，並與相關的專業對口單位會面及出席了由香港測量師學會北京議會安排的持續專業進修活動及會員晚宴。

於 2015 年 9 月 7 日下午 2 時 30 分，我和曾正麟測量師到訪中國工程諮詢協會，與唐萍副會長會面，討論計劃來年在京合辦行業論壇事宜。因為他們在 2016 年第一季度和第二季度會很忙，他們提議行業論壇在 2016 年 11 月舉辦；規劃及發展組和中國工程諮詢協分別邀請行業論壇演講嘉賓，演講嘉賓可以是政府官員、學者、大學教授和專家。今次的到訪和討論非常有建設性，包括討論我們共同合作的路向。

這次的 CEPA 訪問，讓 6 個組別的會員有機會與相關部門進行討論及表達意見，並提出一些我們正面臨的問題，嘗試解決。此外，我們還到訪不同的專業對口單位，使每個組別都能跟相關的專業對口單位討論雙方未來共同合作的路向。

最後，我們真的十分享受與內地會員及其賓客由香港測量師學會北京議會安排的持續專業進修活動，而隨後的會員晚宴是美好的、愉快的，且情誼滿載。



Property & Facility Management Division
Sr Dr Edmond Cheng PFMD Council Chairman

Green Property Management Practices

The Property and Facility Management Division recently published the Green Property Management Practices to promote a greater public awareness of the importance and good practices of green management and operations, which should be adopted not only during the occupancy stage of a property, but also during its design and construction stages. This publication also shows professional property and facility managers how to deliver value-added management services to all users while aiming to maintain a sustainable living environment.

This publication consists of eight chapters, which, we believe, comprehensively cover the major aspects related to the issues behind green property management. Chapter 1 introduces the general concepts of green property management from management systems, protection policies, and impact assessments to the alignment of contractors and suppliers to the community at large. Chapters 2 to 6, as the main body of the publication, provide practical guidelines to professional property and facility managers and practitioners on managing the use of energy and water, indoor air quality, waste handling, and landscaping waste. Chapter 7 outlines the legal requirements and obligations of environmental protection and control. Chapter 8, the last section, highlights the emergent opportunities arising from technological advancements for those interested in sustainable management applications and environmentally friendly designs.

There was a CPD event on the Green Property Management Practices series in August and there will be another one in October. Members are welcome to attend the CPD to gain an in-depth knowledge of green management.

Brand Enhancement Programme – Kickoff Ceremony cum Media Tour

This year, the HKIS is organising a large-scale community campaign with the theme, 「測量專業建香港 認識蛻變創未來」, from July to October 2015 with a brand enhancement programme that includes Touring Central with Surveyors, Map-Making Workshops and Competitions for students, and a public exhibition.

I attended the kickoff ceremony cum media tour on 20 August with the President and other Divisional Chairmen for the 「測量師帶你行街 GUIDE」. Council members will represent the PFMD as tour guides on 13/9, 19/9, 3/10, & 11/10.





Quantity Surveying Division
Sr Paul Wong QSD Council Chairman

“HKIS QSD” Facebook

The HKIS QSD is now on Facebook!
Like us and get first-hand news!



Members may know that the QSD launched an official Facebook page (<https://www.facebook.com/HKIS.qsd>) earlier this year. Since its launch on 11 February, the “HKIS QSD” official page has accumulated more than 600 “likes”. In addition to uploading details and photos of completed events, the QSD also uploads news of upcoming events. Members can now recollect past events and get first-hand information on future events. Furthermore, they can make use of this page to communicate with the QSD Council.

I invite members to support the “HKIS QSD” Facebook page. Please get connect with each other through it to help the QSD flourish and give the QSD Council an impetus to do better.

拜訪中國建設工程 造價管理協會

香港測量師學會赴北京代表團一行二十人於 9 月 7 和 8 日拜訪多個國家單位，工料測量組代表為主席黃國良測量師和副主席甘家輝測量師。於 9 月 7 日上午香港測量師學會赴北京代表團拜訪完國務院港澳事務辦公室後，在接着拜訪中國建設工程造價管理協會（中價協）期間，工料測量組除了交流香港和國內工料測量和工程造價事務外，並就第三批互認跟進了內地造價工程師與香港工料測量師的互認補充協議。經雙方商討後，工料測量組亦已於是次會面後和中價協確定互認補充協議的細節，雙方並正安排於 10 月中簽署相關的文件。



Assessment of Professional Competence (APC) 2015

This year's Assessment of Professional Competence (APC) Parts I and II were held on 19 August and 15-16 September, respectively, at the Kowloon International Trade and Exhibition Centre, Kowloon Bay. 217 candidates sat for the Part I Paper and 321 sat for Part II.

As per past practices and to ensure fairness to all candidates, all papers were marked by at least three assessors. I am pleased to announce that about 400 members joined the panel of assessors to mark Parts I and II combined. I take this opportunity to express my sincere thanks to them and invite them to join the assessor's briefing on 2 October at the World Trade Centre Club, Causeway Bay.

Members might have noticed that those candidates who achieve a passing grade on their written papers can proceed to be interviewed by a panel of three assessors. Over the past three years, all interviews were conducted on a Saturday. By adopting this practice, we could better control the duration of the assessment time and announce the results as soon as possible. The QSD Divisional Education Committee will again fix a Saturday to conduct interviews in January 2016. As with previous years, there is tremendous demand for interviewers. I appeal to members who can spare half or a whole day of their precious time to participate in this meaningful exercise on a Saturday next January. This is the moment for us to have face-to-face discussions with the prospective new blood of the quantity surveying profession. I will let members know the exact date of this interview in due course.

into account, even though the consultation period has already closed. To review the proposed SOPL, the Institute set up a Working Group for SOPL. Two forums were held on 2 and 20 July in the Surveyors Learning Centre (SLC) to collect comments from members and practitioners. Another forum for sharing with members the study by the Working Group and the various opinions collected was held on 19 September. It was an informative session and allowed members to understand the proposed SOPL and the implications it could have on the prevailing contract administration practice. The major areas presented during the forum were the application coverage of the SOPL, the proposed statutory payment arrangement, the implications to both the payer and payee, and the type of adjudication for resolving a payment dispute.

After collecting comments from members, the Institute summarised and submitted them to the Development Bureau at the end of September.



Security of Payment Legislation

The consultation period for the proposed Security of Payment Legislation (SOPL) expired on 31 August. Further to the Institute's request, the Development Bureau told the Institute that it will have no problem receiving the Institute's comments by 30 September and taking them

Upcoming QSD Social Event – Organic Farm Visit

One of the major purposes of organising social events is to allow members to reunite with their old friends and meet new friends when they take a break from their work.

I am pleased to announce that the QSD will organise the third social event in this year's term on 8 November. The event is an "organic farm visit". QSD members are encouraged to join it for an attractive rate of HK\$180 each. They are also welcome to bring their spouses and/or children by paying the normal fee for them.

Please click the link below for more details and to register:

http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd2.php?id=3600



QSD Social Event – Organic Farm Visit

Event Code : *QSD/S/201513*
 Date : *8 November 2015 (Sunday)*
 Time : *9:30 am – 5:00 pm*
 Venue : *ZEN ORGANIC FARM (有心機農場)*
Ping Che, Tu Kwu Ling, N.T. (Near Lei Uk Village) (新界打鼓嶺坪輦(李屋村附近)) (Map)
 Programme : (1) *Guided tour of the farm including greenhouses, introduction to organic farming and seasonal vegetables (1 hour)*
 (2) *DIY lunch (organic salad, soup, wood fired 9-inch pizza for 4 pax) (2.5 hours)*
 (3) *DIY workshop of organic lip balm (1 hour)*
 (4) *Free time to buy organic fruits and vegetables (1 hour)*
 Transportation : ● *Round-Trip transportation will be provided to the Organic Farm either from Kowloon Tong or Fanling MTR Station; or*
 ● *By own transportation arrangement (limited carpark space is on first-come-first served basis) (successful registration will receive details of the event)*
 Fee : *QSD member : HK\$180 per person*
Spouse and/or sons / daughters (for age above 8) of QSD member : HK\$360 per person;
sons / daughters (for age 3 - 8) of QSD member : HK\$280 per person
 Quota : *100 (first-come-first served with payment)*
 Closing Date for Application : *16 October 2015 (Friday)*



HKIS and AIQS Joint Conference: How QS will succeed in Tomorrow's World

As announced in my previous Chairman's Message, the HKIS and AIQS Joint Conference will be held on 14 November. The updated details of the conference are as follows:

Date: 14 November 2015 (Saturday)

Time: 9 AM to 5:30 PM

Venue: VTC Auditorium, HKDI and IVE (Lee Wai Lee), 3 King Ling Road, Tseung Kwan O, New Territories (Tiu Keng Leng MTR Station Exit A2)

Fee: Early bird for Members or non-members (on or before 17 October 2015): HK\$450
 HKIS or AIQS Members: HK\$550
 Non-members: HK\$700
 [Buy 10 tickets, get 1 free.]

I am pleased to note that over 200 participants have agreed to join the conference. In order to allow more members and industry practitioners to enjoy the attractive early bird rate, the Organising Committee has decided to extend the early bird fee to 17 October. Please register as soon as possible to reserve your seats before they disappear.

For more details of this programme and to register, please click the link below:

http://www.hkis.org.hk/hkis/general/broadcast/hkis_aiqconf2015.pdf



HKIS and AIQS Joint Conference

How QS will succeed in Tomorrow's World

14th November 2015 (Saturday), 9:00-17:30

VTC Auditorium, Hong Kong Design Institute, Tseung Kwan O,
3 King Ling Road, Tseung Kwan O, N.T., Hong Kong

Register

REGISTRATION FEE

Early Bird* on or before 17 th Oct 2015 (HKIS or AIQS Member/Non-member)	HK\$450
HKIS or AIQS Member*	HK\$550
HKIS or AIQS Non-member*	HK\$700

*Group Purchase: Buy 10 get 1 free
*Lunch is not included

ABOUT

“How QS will succeed in Tomorrow's World” is the theme of HKIS and AIQS Joint Conference. Continuously learning new knowledge and absorbing others' experience are essential elements of success. Given that HKIS is the regional leader in the Surveying Industry with local professionals capable of providing services to international standards, sharing and acquiring both local and international experience and wisdom are valuable for Hong Kong to further her success. Planning for the future, HKIS has invited AIQS, a national professional organization, to jointly organize the conference this year to highlight the latest local and international developments and trends in quantity surveying and cost engineering, so as to simulate and explore new and future opportunities for the professional development of quantity surveying. Overseas and local experienced practitioners have been invited as speakers to share their precious knowledge, experience and insight with the attendees to strengthen their competency and facilitate industry development.



ENQUIRIES:

Conference Secretariat Ms Joanne Hui / Ms Sharon Li
Tel: +852 3159 2900 Fax: +852 23720490
Email: joanne.hui@creativegp.com / sharon.li@creativegp.com

**CPD/DIVISIONAL
PQSL HOUR: 6 HOURS**

Supporting Organizations:




12:20 – 12:25 Souvenir Presentation to Speakers and Moderator


12:25 – 12:30 Souvenir Presentation to Sponsors

12:25 – 14:00 Lunch


14:00 – 14:25 Risk Management for the Performance Improvement of Capital Programs

Dr Alexia NALEWAIK
Chair of International Cost Engineering Council
Principal Consultant
QS Requin Corporation 

14:25 – 14:50 The Changing Landscape of Construction Dispute Resolution in Hong Kong: Opportunities for QS?

Dr Ir Christopher TO Wing
Executive Director
Construction Industry Council 

14:50 – 15:15 New Revision for BEAM Plus Existing Building Rating Tools


Mr SO Kai Ming
2nd Vice Chairperson
BEAM Society Limited 

15:15 – 15:30 Q & A


15:30 – 15:35 Souvenir Presentation to Speakers and Moderator

15:35 – 15:55 Coffee Break


15:55 – 16:20 BIM Education in IVE

Mr Justin CHIU Cheuk Wah
Lecturer
Hong Kong Institute of Vocational Education 

16:20 – 16:45 Security of Payment Act – Who Makes the Best Adjudicator?


Mr KHOO Sze Boon
Executive Director
Langdon & Seah Singapore Pte Ltd 


16:45 – 17:00 Q & A


in co-authorship with
Mr TEOH Wooi Sin
Joint Managing Director
ARCADIS Project Management Pte Ltd 

17:00 – 17:05 Souvenir Presentation to Speakers and Moderator

17:05 – 17:20 Closing Remarks

Sr Tse Sek Chuen
Organising Committee Chairman
HKIS and AIQS Joint Conference 

Sr Paul K. L. Wong
Chairman
HKIS Quantity Surveying Division 

Mr Peter Ng
President of International Chapter
The Australian Institute of Quantity Surveyors 

17:20 End of Conference

How QS will succeed in Tomorrow's World

08:30 – 09:15

Registration

09:15 – 09:25

Welcome Speech

Sr Vincent Ho Kui Yip
President
The Hong Kong Institute of Surveyors



Mr Peter Clack
President
The Australian Institute of Quantity Surveyors



09:25 – 09:55

Opening Keynote Speech

Prof Anthony Cheung Bing Leung, GBS, JP
Secretary for Transport and Housing
Transport and Housing Bureau, HKSARG



09:55 – 10:00

Certificate Presentation and Group Photo with Guest-of-Honor

10:00 – 10:25

The Transition of Paradigms of the
Quantity Surveying Profession:
Relevancy, Competencies and Beyond

Ms TAY Wan Ding
Quantity Surveyor
Rider Levett Bucknall LLP



10:25 – 10:45

Coffee Break

10:45 – 11:10

Introduction to the Standard Form
of Contract for Maintenance and
Renovation Works for Use in Hong
Kong, First Edition 2013

Sr TANG Ki Cheung
Director
K C Tang Consultants Ltd.



11:10 – 11:35

Quantity Surveyors without Borders
– Providing Cost Advice in a Global
Construction Market

Dr Rick BEST
Centre for Comparative Construction
Research
Faculty of Society and Design Bond University,
Gold Coast, Australia



11:35 – 12:00

A Bigger Role for the QS?
– Cost + Environmental Impact

Mr Nigel HOWARD
Principal
Clarity Environment



12:00 – 12:20

Q & A

HKIS and AIQS Joint Conference

How QS will succeed in Tomorrow's World

Date: 14th November 2015 (Saturday)
Time: 9:00-17:30
Venue: VTC Auditorium, Hong Kong Design Institute, Tseung Kwan O
3 King Ling Road, Tseung Kwan O, N.T., Hong Kong

To: Conference Secretariat – Creative Consulting Group Inc. Limited
Attn: Ms Joanne Hui/Ms Sharon Li Fax: +852 23720490
Event Code: QSD/CPD/2015100

REGISTRATION FORM

Registrant Details

Surname: _____ Other Names: _____
Company: _____
Position: _____
Postal Address: _____
Tel: _____ Fax: _____
Email: _____ (For sending confirmation only)

Registration Fee

- Early Bird* (HKIS or AIQS Member/ Non-member) (HK\$450/head) – Registration on or before 17th Oct 2015 (Saturday)
- Standard* (HKIS or AIQS Member) (HK\$550/head)
- HKIS membership no.: _____
- AIQS membership no.: _____
- Standard* (Non-member) (HK\$700/head)

* Group Purchase: Buy 10 get 1 free

*Lunch is not included

Payment Method

1. By Cheque

I enclose a cheque/bank draft payable to "Surveyors Services Ltd".

Cheque No. _____ Amount HK\$ _____

Addressed to: Conference Secretariat – Creative Consulting Group Inc. Limited
Room 1106 -08, C C Wu Building, 302-08 Hennessy Road, Wanchai, HK
Attention: Ms Joanne Hui/Ms Sharon Li

For Bank Use Only

Approved by: _____ Date: _____

Enquiries

Ms Joanne Hui/Ms Sharon Li
Tel: +852 3159 2900 Fax: +852 2372 0490
E-mail: joanne.hui@creativegp.com/sharon.li@creativegp.com

Remarks

- Official language is English.
- The organiser reserves the right to cancel or reschedule the conference at their discretion.
- No refund can be made for cancellation but a substitute delegate is normally permitted.
- Registration fee includes two coffee breaks.
- Upon completion of the whole day Conference, a CPD Certificate/Divisional PQSL of 6 hours will be accredited for HKIS and AIQS Members and HKIS (QSD) Probationers and Associate Members respectively.
- All Coupon will not be valid for the Conference.



Young Surveyors Group

Sr Rex Ying YSG Committee Chairman

We organised a number of events for September. First was a site visit to the MTR's Line 4 Depot Property Development, "Tiara" (港鐵天頌), in Shenzhen on 19 September, followed by a seminar on the Development of Small Hotels in Hong Kong on 25 September. Then came a visit to a university, where we organised and participated in some joint professional events. We also helped out with the Map-making Competition and Touring Central Programme. Upcoming events include the YSG Study Tour and Annual Dinner. We apologise for not being able to allow more YSG members to join our activities due to personnel shortages and other considerations. We hope that members can refer to our Facebook page and the HKIS website for the latest updates on our activities and share our joy in these events.



4th HKILA Young Landscape Architects' Group AGM

Lizzy and I attended the 4th HKILA Young Landscape Architects' Group AGM on 20 September. We have worked closely with YLAG on many events in recent years and were pleased to attend the AGM and meet the new YLAG committee. We also had the opportunity to listen to a seminar on stone wall trees, which has been the talk of the town recently. We were introduced to their history in Sai Ying Pun as well as to recent studies on their management and conservation. After the seminar, we took a tree tour around Sai Ying Pun.



Event Highlights

Joint Professional Happy Hour

After the One-Day Seminar on Contract Management 2015, we organised a joint professional gathering in Central with CI Arb-YMG, CIBSE-YEN, HKIE-YMC, ICE-G&S, and LSHK-YSG on 28 August. We enjoyed the games and drinks that night and treasured the opportunity to communicate with other young professionals in the industry.

Thanks to our Vice Chairperson, Lizzy To, and committee members Christina Wong, Frank

Poon, Kirsten Lam, and Winnie Mak for participating in this event.



HKU Sharing

We were invited by the Cabinet of the Surveying Society, Architectural Society, and Hong Kong University Students' Union to visit HKU's Department of Real Estate and Construction on 21 September. Around 30 Year 1 Students attended the event. Our Co-opted Member, Gigi Mok, and I introduced YSG to the students and tried to get them to understand the surveying profession and construction industry.



Coming Soon

Seminar

YSG will hold a seminar on “Quality Control of Tempered Glass” on 7 November 2015. The breakage of tempered glass may be attributed to three primary causes: 1) design faults, 2) bad workmanship, and 3) spontaneous breakage. This seminar is tailor-made as a top-up workshop to allow attendees to understand how quality control can be achieved to comply with the requirements stipulated in PNAP APP-37. The quality control supervisors who work in the glass façade field would be TCP-T3 under the RSE stream and TCP-T1 under the RC stream.

Social Event

YSG is organising “The Cupcake Workshop” on 24 October 2015. You will learn how to make cupcakes before being allowed to make two flavours for yourself during the workshop. There are only 30 places available, so register soon to secure a spot.



The CUPCAKE WORKSHOP

Event Code: YSG/S/201515
24 October 2015 (Saturday)
14:00 - 16:30
Caritas La Vie Bakery (LG/F, Caritas Jockey Club
Lai King Rehabilitation Centre, Kwai Chung, N.T.)
Fee: HKD 100

including 2 flavor cupcakes!
Strawberry and Mango

DEADLINE : 15 OCTOBER 15

REGISTRATION: PLEASE COMPLETE THE CPD RESERVATION FORM AND RETURN TOGETHER WITH PAYMENT TO THE HKIS OFFICE. FOR MORE DETAILS, PLEASE CONTACT MS. ALICE LU! AT 2526 3679 OR EMAIL TO: CPDREG@HKIS.ORG.HK.

YSG Study Tour 2015

We are heading to the YSG Study Tour 2015 (Qingdao), thanks go to all members for supporting it. We are trying to keep our Facebook page updated and report on the trip after it is completed to share our experiences with all members. Qingdao is a major coastal city and economic

centre in Northeast China. We have scheduled to visit local planning and governmental development bodies, private developments, and even some scenic attractions to gain a better understanding of Qingdao's development. We will also meet our professional counterparts there.

YSG Annual Dinner 2015

The YSG Annual Dinner will be held on 14 November 2015 at 7 PM at House of Tang, Metro Park Hotel Kowloon, 75 Waterloo Road. This year our theme is “Masquerade in School Uniform,” as we have decided to keep the event relaxed and fun just like the cartoon-themed event last year. Seats are limited, so please check our Facebook page and the HKIS website and reserve your seat immediately once the flyer is issued.



HKIS YSG ANNUAL DINNER 2015 (Event code YSG/S/201514)

Date: 14 Nov 2015
Time: 19:00 - 22:30
Theme: Masquerade in School Uniform
那些年，我們一起幪面的派對
Venue: House of Tang, 2/F
Metropark Hotel Kowloon
Admission fee: 150
(include free flow of drinks,
buffet dinner and lucky draw)

Deadline of Admission: 31 Oct 2015

Please complete the CPD Reservation Form and return together with the payment to HKIS Office.
For more information, kindly contact Ms. Donna Yu / Mr. Billy Mak at 2526 3679 / 9472 7925 or email to cpd@hkis.org.hk / ysg@hkis.org.hk

We Need You

For the continued success of YSG, it needs your support, ideas, advice, and active participation. If you are interested in joining us or have any enquiry, kindly e-mail us at ysg@hkis.org.hk. You are also welcome to attend our monthly regular meetings. The YSG Committee has fixed the remainder of the 2015 meeting schedule as follows:

23 October / 20 November (AGM – to be confirmed)

Find us on Facebook: <http://www.facebook.com/HKISYSG> for our latest events and developments.



Sr Dr Lesly Lam
Sports and Recreation Committee Chairman

For those members who are interested in participating on the various sports teams and interest groups managed by the Sports and Recreation Committee, please contact the Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk/2526 3679 to register.

Joint Professional Bowling Competition 2015

Team Captain: Tommy LAM

The Joint Professional Bowling Competition 2015 was successfully held on 27 September. The team tried its very best to fight for the glory of the HKIS during the competition and finally won 1st runner-up, which was an excellent result, since all teams performed superbly this year. Teammates Karl and Rainbow even won individual prizes, which were our best results ever. Big congratulations to all.

We welcome all interested members to join our bowling team.



Joint Professional Table Tennis Competition 2015

Team Captain: CY JIM

The Joint Professional Table Tennis Competition 2015 was successfully held on 3 September. The whole team worked very hard and achieved 4th runner-up out of seven teams. Let's do even better next time!



The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.

HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY 2 OCT - 8 DEC 2015

DATE	CODE	EVENT	SPEAKERS	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
02 Oct 2015	2015142	Fire Test and Assessment Reports	Dominic W K Yu	YSG	1.5	To be determined by respective Division		HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
03 Oct 2015	2015131	Visit to Tower Crane Yard (FULL)	Bosco Ku	QSD	3	✓	3	HK\$250
03 Oct 2015	YSG/ S/201512	Joint Professional Nam Sang Wai Tour and Networking Drinks New	Pls. refer to the HKIS website for details	YSG	-	-	-	Full event (tour + dinner): \$330, Tour only: \$180
05 Oct 2015	2015016Q	QSD PQSL Series 2015 – Payment Valuation and Post-Contract Cost Monitoring	Antony Man	QSD	-	✓	2	HK\$120 - member; HK\$200 - non-member
06 Oct 2015	2015113	職業道德與道德責任	岑偉文	QSD	1.5	✓	1.5	港幣\$120 - 會員; 港幣\$150 - 非會員
07 Oct 2015	2015132	Current Issues in Construction Law	Malcolm Chin, Preston Lee	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
08 Oct 2015	2015117	Green Property Management Series II	Charles Hung, Mark Cameron, Vincent Cheng	PFMD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
10 Oct 2015	2015126	PDD Annual Conference 2015 : Green Building and Environmental Planning Design	Pls. refer to the HKIS website for details	PDD	3.5	✓	3.5	HK\$200 - Probationer; HK\$400 - member; HK\$500 - non-member
14 Oct 2015	2015124	Experience Sharing to the Use and Price of Steel Sheet Piles in Hong Kong and Macau (CPD in Macau)	Falko Zueck	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members of HKIS & ICES ; HK\$150 - nonmembers
15 Oct 2015	2015136A	Building Control: Application of Building (Planning) Regulations - Part 1 (FULL)	Terry Ng	BSD	1.5	✓	1.5	[individual event] HK\$120 - member; HK\$150 - non-member [Whole series] HK\$480 - member; HK\$600 - non-member
15-19 Oct 2015	2015106	YSG Study Tour 2015	YSG Representatives	YSG	10	To be determined by respective Division		HK\$3,699
17 Oct 2015	2015090	Building Surveyors Conference 2015 - Building Surveying with no Boundary	Pls. refer to the HKIS website for details	BSD	6	✓	6	HK\$1,380 - member; HK\$1,680 - non member

DATE	CODE	EVENT	SPEAKERS	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
17 Oct 2015	2015130	Visit to Precast Products Factory in Huizhou (FULL)	Lam Hoi	QSD	3	✓	3	HK\$300 - member
19 Oct 2015	2015136B	Building Control: Application of Building (Planning) Regulations - Part 2 (FULL)	Terry Ng	BSD	1.5	✓	1.5	Same as 2015136A
22 Oct 2015	2015148	BSD BIM Series – 1. BIM engagement in a Project; 2. BIM Application in Public Housing Developments New	David Fung, Sunny Choi	BSD	2.5	✓	2.5	HK\$150 - member; HK\$180 - non-member
22 Oct 2015	2015153	CPD持續專業發展講座及晚宴 - 「『滿足感』 - 未來商業和綜合體項目」 New	Christian Taeubert	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		參加講座及晚宴的會員需要在現場每人支付RMB100. 沒有發票, 需要憑證的會員香港總部可以為你們開收據
23 Oct 2015	2015102	The Blood and Tears of a QS in Thailand	K F Lo	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
24 Oct 2015	YSG/ S/201515	The Cupcake Workshop New	Pls. refer to the HKIS website for details	YSG	-	-	-	HK\$100 (including 2 flavor cupcake: Strawberry and Mango)
24 Oct 2015	2015109	Visit to Cathay Pacific City (Rescheduled from 15 Aug, 2015) (FULL)	Representatives from Cathay Pacific City	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$200 - member
26 Oct 2015	2015136C	Building Control: Application of Building (Planning) Regulations – Part 3 (FULL)	Terry Ng	BSD	1.5	✓	1.5	Same as 2015136A
27 Oct 2015	2015143	Currency Volatility: Risks for Real Estate Investors	Ada Choi	GPD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
28 Oct 2015	2015136D	Building Control: Application of Building (Planning) Regulations – Part 4 (FULL)	Terry Ng	BSD	1.5	✓	1.5	Same as 2015136A
29 Oct 2015	2015128	Writing Effective Reports with Proficiency	Michele Ho	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
30 Oct 2015	2015133	Security of Payment and Adjudication in Hong Kong	Vincent Liu	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
31 Oct 2015	2015151	HKIS Discussion Forum on Public and Private Housing Policy New	Stanley Y F Wong, Shih Wing Ching, Prof. Eddie Hui	HKIS	3	To be determined by respective Division		Pls. refer to the HKIS website for details
07 Nov 2015	2015145	Quality Control of Tempered Glass New	Dominic W K Yu	YSG	3	To be determined by respective Division		HK\$200 - member; HK\$250 - non-member
08 Nov 2015	QSD/ S/201513	QSD Social Event - Organic Farm Visit New	Pls. refer to the HKIS website for details	QSD	-	-	-	Pls. refer to the HKIS website for details



DATE	CODE	EVENT	SPEAKERS	ORGANISER	CPD HOUR(S)	Recognised Divisional PQSL Event	Divisional PQSL Hour(s)	Reservation Fee
14 Nov 2015	2015155	LSD APC Part I Workshop New	Experienced Professional Land Surveyors	LSD	7	✓	7	HK\$560 per person
14 Nov 2015	2015100	HKIS and AIQS Joint Conference - How QS will succeed in Tomorrow's World	Pls. refer to the HKIS website for details	QSD	6	✓	6	Early Bird HK\$450 (before 17 Oct 15) HK\$550 - member; HK\$700 - non-member
16 Nov 2015	2015016R	QSD PQSL Series 2015 – Basic understanding of MVAC system and measurement New	Kenny Lui	QSD	-	✓	2	HK\$120 - member; HK\$200 - non-member
17 Nov 2015	2015146	Corruption Prevention and Professional Ethics for Surveyors New	Yvonne Chan	HKIS	1.5	To be determined by respective Division		HK\$50 - member
19 Nov 2015	2015129	Experience Sharing to the Use and Cost Control of Cutter Soil Mixing (CPD in Macau)	Raymond Wong, Alex Chan	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - members of HKIS & ICES ; HK\$150 - nonmembers
19 Nov 2015	2015149	BSD BIM Series – 1. The Merging of Design Practice with BIM: Inside Out 2. Smart BIM, Smart Cities New	Billy Tam, Peggy Seto, Amy Ho, Wendy Lee	BSD	2.5	✓	2.5	HK\$120 - members of HKIS & ICES ; HK\$150 - nonmembers
25 Nov 2015	2015110	QSD BIM Series 2015 (9) - Will BIM replace QS? (to be delivered in Cantonese, same as 2015070 which was delivered in English)	Sunny Choi	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
01 Dec 2015	2015152	Tiling Systems at External Walls of Buildings: Common Causes of Failure and Methods of Repair New	Wong Yuk Lung, Jaime Yeung	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member
05 Dec 2015	2015156	Site Visit to Wo Lee Ping Che Warehouse New	Wong Sze Yeung, Matthew Lai, Alex Kwong	YSG	3	To be determined by respective Division		HK\$250 per person
08 Dec 2015	2015138	Competition Ordinance – Final Chance for Preparation (Rescheduled From Nov 2, 2015)	Steven Yip, Brian Liu	QSD	1.5	✓	1.5	HK\$120 - member; HK\$150 - non-member

- (1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members & Associate Members) of the respective Divisions.
- (2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.
- (3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognized by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidate's respective Division.
- (4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.

Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpdreg@hkis.org.hk or call the Secretariat on 2526 3679. For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php

For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php or use the QR code provided.



STANDARD RESERVATION FORM

Event Date(s) : _____ Event Code : _____

Event Name : _____

MEMBER DETAILS

Surname : _____ Other names : _____

Grade of membership* : F M AM P S Full Time Student Non-Member

Division* : BS GP LS PD PFM QS HKIS no. : _____

Postal address (only to be completed if the address is different from your membership record details):

Tel no. : _____ Fax no. : _____ E-mail : _____

PAYMENT METHOD (The reservation fee is non-refundable and non-transferrable)

I enclose a cheque payable to **"Surveyors Services Ltd"**. Cheque no. _____ Amount HK\$ _____

Please charge my HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited Co-brand Credit Card (Master Card/Visa Card)

Please charge my American Express card

TO: CREDIT CARD SERVICE DEPARTMENT

Ref.: [____]

I would like to pay the reservation fee HK\$ _____ to Surveyors Services Limited by charging my Credit Card account as follows:

Cardholder Name : _____ HKIS No. : _____

Card Number : _____ Expiry Date : _____ / _____

Cardholder's Signature : _____ Date : _____

For Bank Use Only

Approved by :

Date:

Notes

- 1 A separate reservation form is required for each event/ application. Photocopies of the form are acceptable.
- 2 Reservations should be returned by post/ by hand to the HKIS office.
- 3 Payment can be made by cheque or by Credit Card (Shanghai Commercial Bank Ltd. / American Express).
- 4 A **separate** cheque or Credit Card payment instruction form is required for each event/ application.
- 5 Payment by PalPay is also acceptable after reservation is confirmed (HKIS members only). Please register in our web site before the closing date for each event.
- 6 Reservation by fax, telephone and cash payment is not acceptable.
- 7 For number of seats or priority of allocation of seats, please refer to the individual event details.
- 8 Reservation cannot be confirmed until one week prior to the event.
- 9 An official receipt/ admission ticket, which must be presented at the event, will be returned by post upon confirmation of reservation.
- 10 Incomplete or wrongly completed reservation forms will not be processed.
- 11 In the event a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is hoisted, the event will be postponed and a new arrangement will be announced. Should the aforesaid warnings be lowered 4 hours before the event, the event will proceed as normal.
- 12 If you have not received any reply from our Institute within 7 days of the event, you may call the HKIS office at 2526 3679 to check the progress of your reservation.



MEMBERS' PRIVILEGES

會員優惠

GASOLINE

CALTEX STARCARD

From 1 April 2015, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR StarCard holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of HK\$2.20 per litre in gasoline and HK\$4.20 per litre in diesel purchase everyday. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment on **2851 3297** or **2116 5407**.

ESSO FLEET CARD

From 1 August 2015, the discount for petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$2.10 per litre and the discount for diesel offered to successful HKIS member applicants is HK\$4.00 per litre. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

ESSO DISCOUNT CARD

From 1 August 2015, the discount of petrol offered to successful HKIS member applicants is HK\$1.70 per litre for consumption exceeding 40 litres per monthly period; otherwise, the discount is HK\$1.40 per litre. Payment is first fully paid by cash or credit card at Esso Service Stations; rebate will be credited to customer's bank account. For enquiries, please contact Ace Way Company at **8100 3998**.

SHELL CARD

From 1 July 2014, the discount is HK\$1.70 per litre gasoline for all successful application of the Shell Card.

For enquiries please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. on **2541 1828**.

OTHERS

18% OFF DINING

The Royal Plaza Hotel is providing a special offer for dining at their restaurants bar and cake shop (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. The offer will start on 13 January 2015 and last until 14 December 2015. Reservations are required and your membership card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please refer to: http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php.

36%/34% OFF HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by Union Hospital at a privilege offer of HK\$3,080 for male and HK\$3,990 for female. Plan inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and two doctors consultations; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ultrasound breast. Privilege lasts until 31 December 2015.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

15% OFF DOWN JACKET

Upon presenting original HKIS member cards, members will enjoy a 15% discount on all items provided at Chateau Chaleur in Central. For details of the shop, please refer to www.chateauchaleur.com.

20% OFF FOOTBALL SHIRT

Kitroom Sports in Mongkok is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a 20% discount. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

10% OFF BOOK AND STATIONERY

Enjoy 10% discount on regular priced books and stationery (Excepted Sales Items) at Cosmos Books Ltd upon presentation of original HKIS member cards at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2015

10% OFF CHORAL CONCERT TICKETS

The Hong Kong Bach Choir is one of Hong Kong's longest-established and finest choirs. From a small group of 15 music lovers gathered for a single performance in 1969, the Choir has developed into a year-round, multi-national ensemble of more than 80 members. The HK Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of HKIS can enjoy a 10% on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBIX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>

15% OFF SAVING FROM HYATT.COM RATE

Enjoy 15% discount from our Hyatt.com rate by booking Grand Hyatt Hong Kong's newest guestrooms in town. The latest design blends traditional and modern elements in an elegant and residential style, anchored by a sense of Hong Kong's oriental heritage and contemporary outlook. Please visit <http://hongkong.grand.hyatt.com/en/hotel/home.html> and enter your unique corporate ID CR28170 to make your booking online or call Reservations on **+852 2584 7038/+86 512 5500 1234**. A valid HKIS member card is required to be presented upon check-in. Offer lasts until 29 December 2015, subject to availability.

UP TO 58% OFF HEALTH CHECK PLAN / VACCINATION

Health check packages are offered to all holders of HKIS membership cards by MediFast (Hong Kong) Limited. You can save up to 58% off on selected Health Check Plans, up to 55% off on selected Female Health Check Plans, up to 54% off on selected Male Health Check Plans, and up to 26% off on selected vaccinations. In addition, a Comprehensive Heart Disease Screening Check Plan costs only HK\$3,690; a Standard Gynaecological Health Check Plan HK\$440; pre-marital counselling (five sessions) HK\$3,900; and Home Sleep Testing Service HK\$2,800. A pre-booked appointment is required. Please call our hotline at **2272 8222** for advance booking or inquiry. Offer lasts until 30 July 2016.

54% OFF 3D Exhibition Ticket



Enjoy One Piece 3D Exhibition ticket special offer at HK\$68 (Original price HK\$149) by presenting the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) membership card.

Terms and Conditions

1. This promotion is valid until 31-12-2015.
2. Each member must present his/her own HKIS membership card.
3. Each membership card can buy four tickets.
4. This promotion is only valid at the HK 3D Museum ticketing counter.
5. In case of any dispute, HK 3D Museum reserves the right of final decision.

Inquiry: (852) 2721 9720 Website: www.hk3dm.com.hk

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly.

SURVEYORS TIMES

ADVERTISEMENT ORDER FORM

ORDER PLACEMENT (Please tick as appropriate)

Ad Specifications ²		Advertisement Type & Rates ¹		
		Education ³	Recruitment ⁴	Others ⁵
Full Page (210mm w x 286mm h)	4-colour	<input type="checkbox"/> HK\$6,300	<input type="checkbox"/> HK\$5,600	<input type="checkbox"/> HK\$9,500
Half Page (183mm w x 120mm h)	4-colour	<input type="checkbox"/> HK\$4,300	<input type="checkbox"/> HK\$4,000	<input type="checkbox"/> HK\$6,800

Notes:

- All rates are effective from April 1, 2015.
- Please include 3mm extra for trimming on each size.
- Education refers to: HKU & SPACE, CityU & SCOPE, PolyU & SPEED & CyberU, HKBU, the Hong Kong Management Association and members of the Federation for Continuing Education in Tertiary Institutions on events solely organised by itself; joint institutes' events.
- Recruitment refers to surveying-related vacancies.
- Other refers to all advertisements other than education and recruitment advertisements.

No. of Placement Month(s): 1 month 2 months 3 months
 Others, please specify: _____

Issue to start: _____

CLIENT DETAILS

Company / Organization: _____

Correspondence Address: _____

Contact Person: _____ Telephone: _____

Email: _____

The Company / I fully understand and accept the notes, advertising information and policy apply to the above order placement in Surveyors Times.

 Authorized Signature (with Company Chop)

 Date

ADVERTISING INFORMATION & POLICY:

• **Prices:** All prices are exclusive of design, layout, artwork and film making. • **Screen line:** 175dpi. • **Films:** Film positive emulsion side down with progressive proof for matching / e-files: tif, gif, eps, ai format subject to confirmation. • **Design fee:** HK\$2,000 if artwork production or modification is required. • **Publication:** 30th day of each calendar month. • **Booking deadline:** 10th day of publication month. • **Films submission (Material deadline):** 15th day of publication month. • **Discount:** (booking made in one contract and fulfilled in 1 calendar year from contract signing date). 3x less 10% / 6x less 15% / 9x less 20% / 12x less 25%. • **Ad agency:** 15% agency commission on nett price applicable to accredited advertising agencies. • **Payment:** 30 days unless otherwise agreed. • **Policy:** The Hong Kong Institute of Surveyors reserves the right to accept or refuse any advertising materials submitted.

Enquiry: Please call (852) 2565 8822 or fax (852) 2565 7272 or email to classified@scmp.com